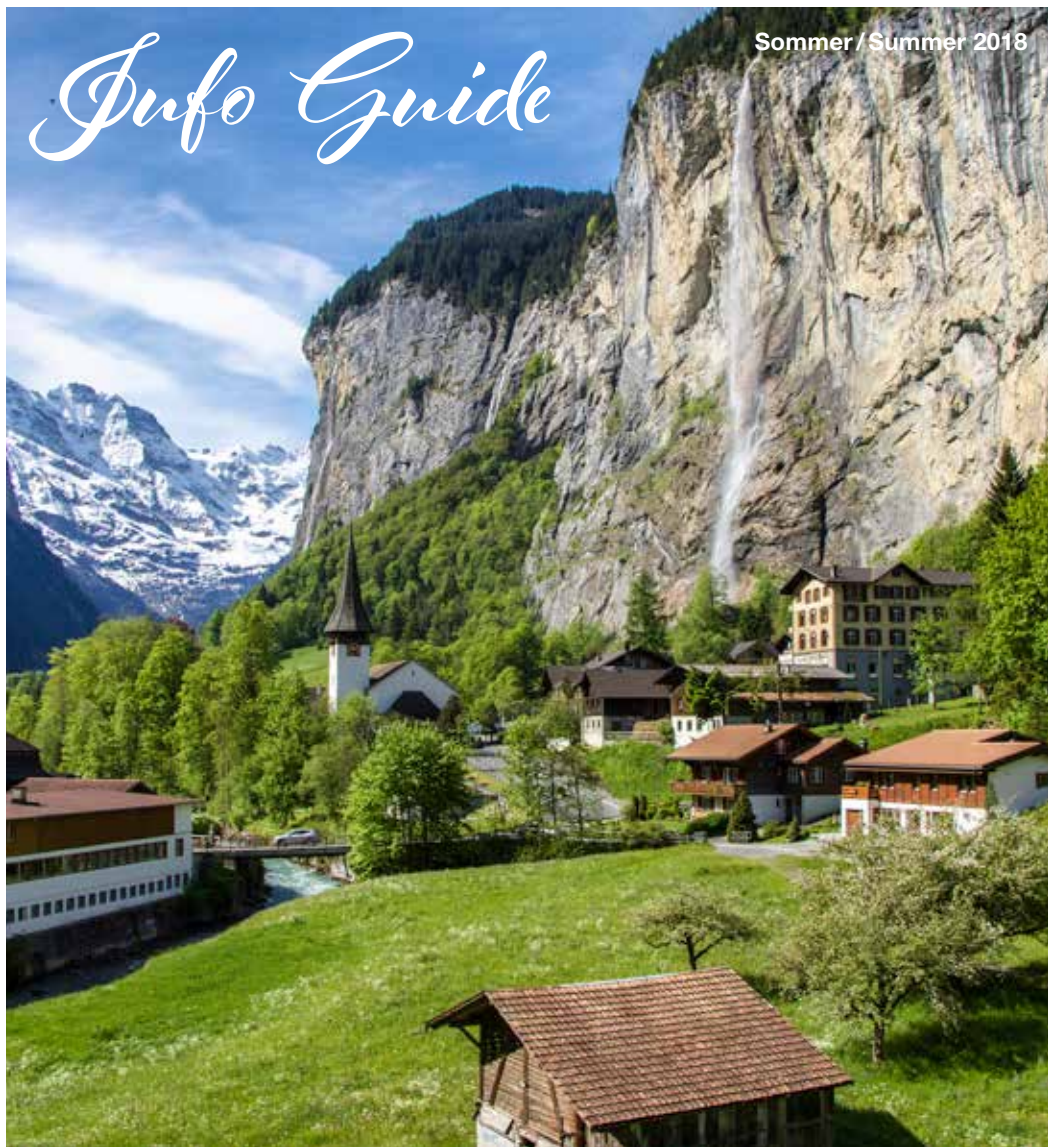


# LAUTERBRUNNEN

STAUBBACHFALL

## Info Guide

Sommer / Summer 2018



**STECHELBERG**   
TRÜMMELBACHFÄLLE

**ISENFLUH**   
SULWALD

**Jungfrau Region** 



Recommended by Switzerland Tourism

Swiss  
Family  
Hotel &  
Lodging



Sommer +  
Winter



**Supermarket** Food, Swiss Army Knives, Souvenirs



- Bungalows
- Mobilehomes
- Bed & Breakfast
- Hostel/Cabins
- Excursion + Adventure Bookings
- Free Skishuttle
- Free WiFi



**Swiss Restaurant Weidstübli**



[www.weidstuebli.swiss](http://www.weidstuebli.swiss)



CAMPING JUNGFRAU, Weid 406, CH-3822 Lauterbrunnen

Phone: ++41 (0)33 856 20 10, [www.campingjungfrau.swiss](http://www.campingjungfrau.swiss), [info@campingjungfrau.swiss](mailto:info@campingjungfrau.swiss)





**TOM DURRER**

Geschäftsführer Lauterbrunnen Tourismus

## HERZLICH WILLKOMMEN IN LAUTERBRUNNEN, ISENFLUH UND STECHELBERG

Es ist uns eine Freude Sie in Lauterbrunnen, einem der eindrucksvollsten Trogtäler der Alpen zwischen gigantischen Felswänden und Gipfeln zu begrüßen. Mit 72 tosenden Wasserfällen, imposanten Talabschlüssen, bunten Alpwiesen, einsamen Berggasthöfen und Bahnen auf die Talschultern ist das Lauterbrunnental eines der grössten Naturschauspiele der Schweiz.

«Lauter Brunnen» – allein schon der Dorf- und Talname deutet auf eine Einzigartigkeit dieser Landschaft hin: Wahrzeichen ist der Staubbachfall, der sich von einer überhängenden Felswand fast 300 Meter in die Tiefe stürzt, einer der höchsten frei fallenden Wasserfälle Europas. Johann Wolfgang von Goethe, der 1779 das Tal besuchte, liess sich von den tosenden Wassermassen zu seinem «Gesang der Geister über den Wassern» inspirieren. Auch J.R.R. Tolkien wurde für Rivendell in Herr der Ringe inspiriert.

Ein anderes ohrenbetäubendes Naturschauspiel bieten die Trümmelbachfälle im Innern des Berges «Schwarzer Mönch» hinter mächtigen Felswänden versteckt. Bis zu 20000 Liter Wasser pro Sekunde stürzen über die zehn Gletscherfälle in der engen Schlucht mit einer Gesamthöhe von rund 200 Metern in die Tiefe. Das Schauspiel kann mit einem Tunnellift erreicht werden. Dies sind nur einige Highlights vom Lauterbrunnental.

## A WARM WELCOME TO LAUTERBRUNNEN, ISENFLUH AND STECHELBERG

It is our pleasure to welcome you to one of the most impressive trough valleys in the Alps, between gigantic rock faces and mountain peaks. With its 72 thundering waterfalls, secluded valleys, colourful alpine meadows and lonely mountain inns, the Lauterbrunnen Valley is one of the biggest nature conservation areas in Switzerland.

The very name «Lauter Brunnen» («many fountains») suggests the magnificence of this landscape. There are 72 waterfalls in the Lauterbrunnen Valley, the most famous being the Staubbach Falls. Plunging almost 300 metres from an overhanging rock face, they are one of the highest free-falling waterfalls in Europe. In 1779, Johann Wolfgang von Goethe visited the valley, and was inspired by the roaring waters to write his well-known poem «Spirit song over the waters». J.R.R. Tolkien was also inspired for Rivendell in Lord of the Rings.

Another deafening natural phenomenon are the Trümmelbach Falls in the «Black Monk» mountain, hidden behind mighty rock faces. Up to 20000 litres of water per second cascade over the ten glacier falls from a total height of about 200 metres. This spectacle can only be reached in summer by tunnel lift. Those are only a few highlights from the Lauterbrunnen-Valley.

## INFO GUIDE SUMMER 2018

HERAUSGEBER PUBLISHED BY

Lauterbrunnen Tourismus, [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

LAYOUT LAYOUT

Jungfrau Region Tourismus AG

GESTALTUNG UND DRUCK DESIGN AND PRINT

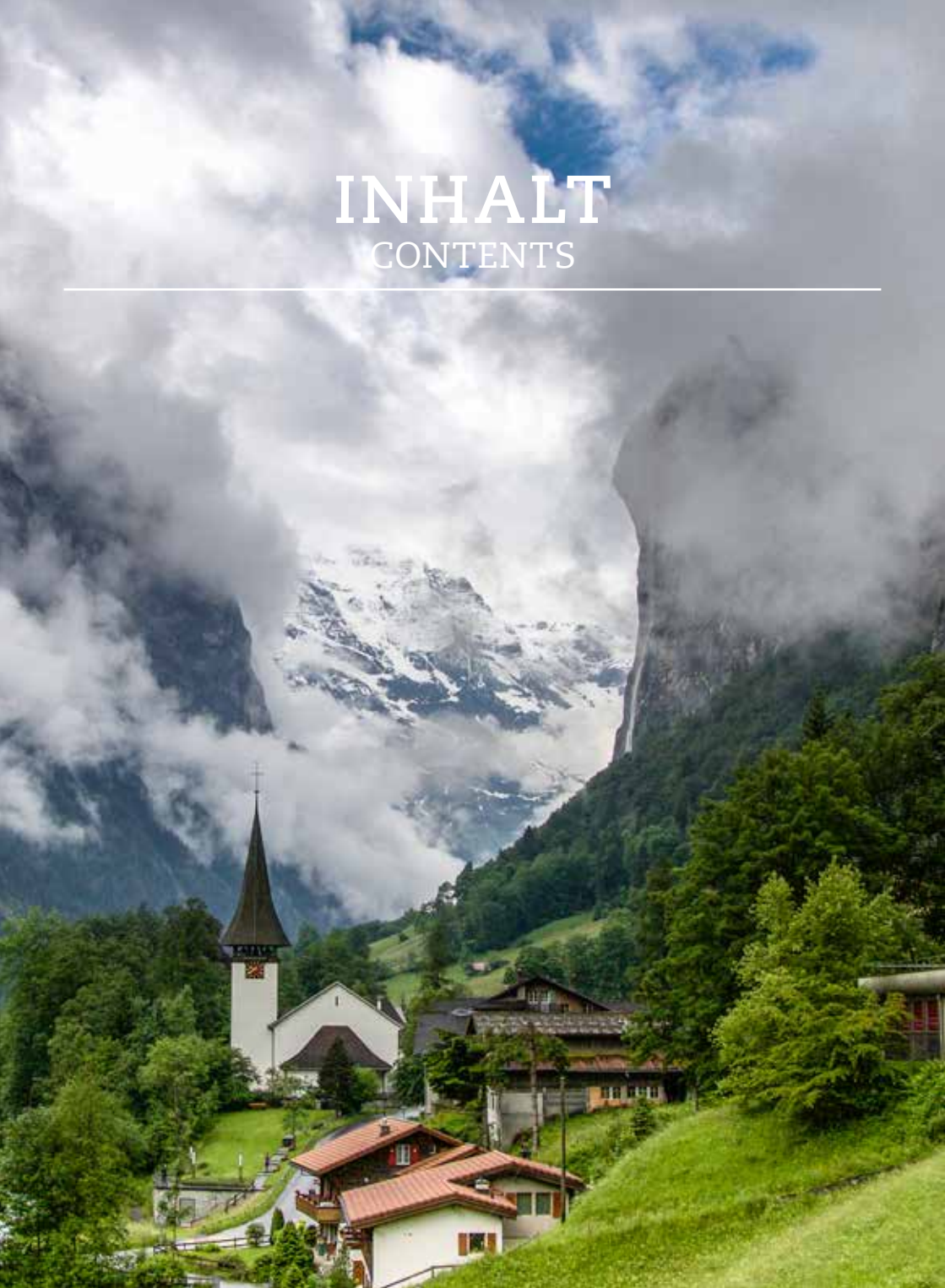
Sutter Druck AG, Grindelwald



# INHALT

## CONTENTS

---



- |    |                                                    |                                                                                      |
|----|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 06 | <b>WILLKOMMEN</b><br>WELCOME                       |    |
| 15 | <b>GUT ZU WISSEN</b><br>GOOD TO KNOW               |   |
| 23 | <b>TOP EVENTS</b><br>TOP EVENTS                    |    |
| 27 | <b>TRANSPORT &amp; PÄSSE</b><br>TRANSPORT & PASSES |    |
| 35 | <b>WANDERN</b><br>HIKING                           |    |
| 43 | <b>MOUNTAINBIKE</b><br>MOUNTAINBIKING              |    |
| 47 | <b>ABENTEUER</b><br>ADVENTURE                      |    |
| 53 | <b>AUSFLÜGE</b><br>EXCURSIONS                      |  |
| 61 | <b>AKTIVITÄTEN</b><br>ACTIVITIES                   |  |
| 67 | <b>GASTRONOMIE</b><br>GASTRONOMY                   |  |
| 71 | <b>UNTERKÜNFTE</b><br>ACCOMMODATION                |  |
| 77 | <b>VORSCHAU WINTER</b><br>WINTER PREVIEW           |  |



## WILLKOMMEN IN LAUTERBRUNNEN WELCOME TO LAUTERBRUNNEN

Ferien im Tal der 72 Wasserfälle, welches bereits Goethe und J.R.R. Tolkien inspirierte. In dieser Broschüre finden Sie Informationen rund um Ihren Aufenthalt in Lauterbrunnen, Isenfluh und Stechelberg. Wir freuen uns, wenn Sie Angebote und Veranstaltungen entdecken, die Sie interessieren und laden Sie schon jetzt ein, unsere Angebote rege zu benutzen. Gerne beantworten wir Ihre Fragen und nehmen uns speziellen Wünschen an. Kommen Sie bei uns im Tourismusbüro vorbei! Geniessen Sie Ihre Ferien inmitten eindrucklicher Wasserfälle und der gigantischen Gebirgswelt der Jungfrau Region!

Holidays in the Valley of the 72 waterfalls, that already inspired Goethe and J.R.R. Tolkien. In this brochure you will find information to help you to plan your stay in Lauterbrunnen, Isenfluh and Stechelberg. We are sure you will discover activities that interest you and would be pleased if you joined in with some of our events. If you have any questions or requests, please call our Tourist Information Office where we will be happy to answer your questions. We hope you enjoy your holidays amidst the impressive waterfalls and the magnificent mountains of the Jungfrau Region!

HÖHEM Ü.M. METERS ABOVE SEA LEVEL

 **800**

FLÄCHE AREA

 **12.3 km<sup>2</sup>**

EINWOHNER POPULATION

 **838**

GÄSTEBETTEN GUEST BEDS

 **1320**

SPRACHE LANGUAGE

 **DEUTSCH GERMAN**





## GESCHICHTE

|                 |                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1240</b>     | Erste schriftliche Erwähnung als «in claro fonte»                                         |
| <b>14. Jhr.</b> | Hauptkolonie der Lötscherniederlassungen im Oberland                                      |
| <b>1487</b>     | Erster Kirchenbau ohne Erlaubnis von Pfarrei                                              |
| <b>1528</b>     | Lauterbrunnen wird eine eigene Kirchgemeinde                                              |
| <b>1669</b>     | Grosse Pest im Berner Oberland                                                            |
| <b>18. Jhr.</b> | Einführung Strumpfweberei durch Joseph Brunner                                            |
| <b>18. Jhr.</b> | Zunahme von Bergfreunden und fremden Besuchern                                            |
| <b>1830</b>     | Bau der neuen Kirche                                                                      |
| <b>1877</b>     | Erschliessung der Trümmelbachfälle                                                        |
| <b>1890</b>     | Erschliessung durch Berner Oberlandbahn (BOB)                                             |
| <b>1901</b>     | Gründung des Verkehrsvereins Lauterbrunnen                                                |
| <b>1913</b>     | Bau des Tunnellifts Trümmelbachfälle                                                      |
| <b>1928</b>     | Das Infernorennen wird ins Leben gerufen                                                  |
| <b>1939</b>     | Bau Schwimmbad                                                                            |
| <b>1975</b>     | Luftseilbahn Isenfluh–Sulwald wird fertiggestellt                                         |
| <b>1983</b>     | Fertigstellung der Sportanlage Eyelti                                                     |
| <b>1986</b>     | Bau der obersten Tunnel-Treppe mit Galerie und Ausgucks-Stollen bei den Trümmelbachfällen |
| <b>1987</b>     | Bau Seilbahn vom Sandweidli nach Isenfluh (Dezember)                                      |
| <b>1996</b>     | Kauf des Staubbachhubels durch die Gemeinde und Öffnung für Besucher                      |
| <b>1998</b>     | Einweihung der Beleuchtung des Staubbachfalls                                             |
| <b>2001</b>     | Schliessung des Staubbachhubels wegen Steinschlaggefahr                                   |
| <b>2006</b>     | Eröffnung der neuen Staubbachgalerie                                                      |
| <b>2008</b>     | Gründung des Hoteliervereines Mürren–Lauterbrunnen                                        |

## HISTORY

|                 |                                                                                                    |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1240</b>     | First mentioned in a romance language meaning clear springs                                        |
| <b>14. Jhr.</b> | Main colony of the 'Lötschen Parish'                                                               |
| <b>1487</b>     | First church built without permission of the parish                                                |
| <b>1528</b>     | Lauterbrunnen becomes an independent parish                                                        |
| <b>1669</b>     | The plague hits the Bernese Oberland                                                               |
| <b>18. Jhr.</b> | Joseph Brunner opens a sock weaving factory in the valley                                          |
| <b>18. Jhr.</b> | The first visitors and alpinists visit the valley                                                  |
| <b>1830</b>     | The new church is built                                                                            |
| <b>1877</b>     | The Trümmelbach Falls are developed                                                                |
| <b>1890</b>     | The Bernese Oberland Bahn is developed to Lauterbrunnen                                            |
| <b>1901</b>     | Establishment of Lauterbrunnen Tourism                                                             |
| <b>1913</b>     | A lift is installed at the Trümmelbach Falls                                                       |
| <b>1928</b>     | The first Inferno race takes place                                                                 |
| <b>1939</b>     | The outdoor swimming pool is opened                                                                |
| <b>1975</b>     | A temporary cable car is built from Isenfluh to Sulwald due to a landslide closing the road access |
| <b>1983</b>     | Tennis and minigolf are opened at Eyelti                                                           |
| <b>1986</b>     | The Trümmelbach Falls gallery and viewing platform are built                                       |
| <b>1987</b>     | A cable car is built from Sandweidli to Isenfluh                                                   |
| <b>1996</b>     | Purchase of the 'Staubbachhubel' and opening to visitors                                           |
| <b>1998</b>     | Inauguration of the Staubbach Falls being illuminated at night                                     |
| <b>2001</b>     | Staubbach Falls closed due to rock fall                                                            |
| <b>2006</b>     | Opening of the new Staubbach gallery                                                               |
| <b>2008</b>     | Establishment of the Mürren–Lauterbrunnen Hoteliers Association                                    |



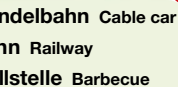
- 1 Tourist-Information
- 2 Bank, Bankomat ATM
- 3 Post Post office
- 4 Doktor Doctor
- 5 Polizei Police
- 6 Spielplatz Playground
- 7 Schwimmbad   
Swimming pool
- 8 Gemeindeverwaltung  
Council administration
- 9 Klöppelzentrum  
Lace making center
- 10 Talmuseum  
Valley museum
- 11 Sportanlage   
Sommer: Tennis, Minigolf  
Winter: Langlauf, Eisbahn  
Cross-country ski, Ice rink
- 12 Kirche Church
- 13 Friedhof Cemetery
- 14 Tankstelle Petrol station
- 15 Autogarage
- 16 Heliport
- 17 Trümmelbachfälle

- 1 Hotel Steinbock
- 2 Hotel Silberhorn
- 3 Valley Hostel
- 4 Hotel Oberland
- 5 Hotel Crystal
- 6 Hotel Schützen
- 7 Hotel Jungfrau
- 8 Hotel Staubbach
- 9 Hotel Horner
- 10 Chalet Rosa
- 11 Chalet Rohr
- 12 Camping Jungfrau
- 13 Camping Schützenbach
- 14 Camping Breithorn
- 15 Camping Ruetti

- 16 Airtime Internetcafé
- 17 Base Café
- 18 Hotel Stechelberg
- 19 Alpenhof Bed & Breakfast
- 20 Berghaus\* Trachsellaunen
- 21 Berggasthaus\* Tschingelhorn
- 22 Berghotel\* Obersteinberg
- 23 Muthornhütte\* SAC   
\* Mountain hut Cabane de montagne

Go  
Bal  
Gri





# ISENFLUH

## SULWALD



### WILLKOMMEN IN ISENFLUH/SULWALD

Das kleine, ursprüngliche Bergdorf Isenfluh liegt an sagenhafter Lage oberhalb von Lauterbrunnen und bietet ein faszinierendes und bezauberndes Panorama auf die imposanten Bergriesen Eiger, Mönch und Jungfrau. Das Dorf liegt abseits der grossen Touristenpfade und bietet einen eigenen Charme.

Hier erwartet Sie unberührte Natur mit besonderen geologischen Verhältnissen und gelebte Kultur.

### WELCOME TO ISENFLUH/SULWALD

The small charming mountain village of Isenfluh lies about 400 meters above the valley of Lauterbrunnen on a sunny terrace, which offers magnificent views of the Eiger, Mönch and Jungfrau mountains.

The village is off the beaten track and far from the hustle and bustle of the main tourist attractions. Here you can appreciate true Swiss Alpine nature, enchanting panoramic views and true Swiss rural culture still alive.

HÖHEM Ü.M. METERS ABOVE SEA LEVEL

 **1091**

FLÄCHE AREA

 **24 km<sup>2</sup>**

EINWOHNER POPULATION

 **65**

GÄSTEBETTEN GUEST BEDS

 **160**

SPRACHE LANGUAGE

 **DEUTSCH GERMAN**



## GESCHICHTE

|                    |                                                                                                             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1333</b>        | Wird Isenfluh in einem Kaufbrief Urkundlich erwähnt                                                         |
| <b>1927 / 29</b>   | Verbauungsprojekt Sengiswald – Riseten                                                                      |
| <b>1936</b>        | Elektrifizierung des Dorfes:<br>3 öffentliche Strassenlampen!                                               |
| <b>1948</b>        | Dürreschäden                                                                                                |
| <b>1945 / 1958</b> | Überschwemmung Sagibach                                                                                     |
| <b>1973</b>        | Gründung Genossenschaft Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald                                                       |
| <b>1978</b>        | Kredit von 1.26 Mio. für Bau der Guferwaldstrasse                                                           |
| <b>1982</b>        | Gründung des Schlittelclub Isenfluh: Einziger Verein im Dorf                                                |
| <b>1983</b>        | Hangrutsch im Triptl – Isenfluh 1 Monat abgeschnitten                                                       |
| <b>1987</b>        | Hangrutsch im Ritt, Isenfluhstrasse muss gesperrt werden<br>Seilbahn ab 23. Dezember 1987 nach Isenfluh Süd |
| <b>1992</b>        | Bau der neuen Strasse vom Sandweidli nach Isenfluh                                                          |
| <b>1997</b>        | Einweihung des neuen Magazins in Isenfluh<br>(Bus, Wehrdienste, Zivilschutzraum, Wegmeistermagazin)         |
| <b>2005</b>        | Renovation der Luftseilbahn                                                                                 |
| <b>2009</b>        | Einweihung des Themenweges Isenfluh – Sulwald<br>(Natur, Sagen, Kraftorte)                                  |
| <b>2012</b>        | Sanierung der Isenfluhstrasse                                                                               |

## HISTORY

|                    |                                                                                                               |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1333</b>        | Mentioned in a bill of sale                                                                                   |
| <b>1927 / 29</b>   | Building project Sengiswald – Riseten                                                                         |
| <b>1936</b>        | The village is provided with electricity<br>for 3 street lamps                                                |
| <b>1948</b>        | Drought damage                                                                                                |
| <b>1945 / 1958</b> | Flooding of the Sagibach                                                                                      |
| <b>1973</b>        | Establishment of the cable car cooperative                                                                    |
| <b>1978</b>        | A credit is given for the building of Guferwald road                                                          |
| <b>1982</b>        | Establishment of the sledding club: The only club in Isenfluh                                                 |
| <b>1983</b>        | Landslide in 'Triptl' leaving Isenfluh cut off for one month                                                  |
| <b>1987</b>        | Landslide in 'Ritt' leaves the road to Isenfluh closed.<br>A temporary cable car is installed from the valley |
| <b>1992</b>        | A new road is built to Isenfluh including the unique tunnel                                                   |
| <b>1997</b>        | Initiation of the new storage bunkers<br>(bus, atom, bunker, trail works etc)                                 |
| <b>2005</b>        | Renovation of the cable car                                                                                   |
| <b>2009</b>        | Inauguration of the 'theme path' Isenfluh – Sulwald<br>(Nature and legends)                                   |
| <b>2012</b>        | Upgrade of the road to Isenfluh                                                                               |





# STECHELBERG

## TRÜMMELBACHFÄLLE



### WILLKOMMEN IN STECHELBERG WELCOME TO STECHELBERG

Die tosenden Trümmelbachfälle sind die einzigen Gletscherwasserfälle Europas im Berginnern und bilden somit eine einzigartige Sehenswürdigkeit. Der gut ausgeschilderte UNESCO-Trail führt in eines der grössten Naturschutzgebiete der Schweiz, welches durch seine Abgeschiedenheit und durch eine wilde Alpenlandschaft besticht. Umrahmt wird das Gebiet von einem beeindruckenden Gipfelpanorama mit mehreren Drei- und Viertausendern. Erholung in erfrischender Bergluft und intensive Naturerlebnisse sind hier garantiert. Die drei einsam gelegenen Berghotels sind nur zu Fuss erreichbar und bieten ein nostalgisches Übernachtungs-Erlebnis.

The Trümmelbach falls attract many guests from near and far – come and experience the only glacial waterfalls within a mountain. The UNESCO trail leads into one of the largest nature reserves in Switzerland, an area that captivates with its isolation and the wilderness of the Alpine landscape. The whole region is surrounded by a panorama of peaks of 3000/4000m. Relaxation in the fresh mountain air, and the opportunity to experience nature up close, are guaranteed here. The three isolated 'candle hotels' are only accessible on foot and offer the possibility of a very nostalgic over-night stay.

#### HÖHE M Ü.M. METERS ABOVE SEA LEVEL

 **910**

#### FLÄCHE AREA

 **50.9 km<sup>2</sup>**

#### EINWOHNER POPULATION

 **250**

#### GÄSTEBETTEN GUEST BEDS

 **800**

#### SPRACHE LANGUAGE

 **DEUTSCH GERMAN**



## GESCHICHTE

Stechelberg ist ein kleines Bergdorf im Lauterbrunnental, welches mit seiner Schönheit und der wilden Landschaft Besucher aus der ganzen Welt begeistert. Das Tal ist umgeben von atemberaubenden Berggipfeln, die zum Wandern und Entspannen einladen.

Das Dorf wurde erst um 1750 besiedelt. In dieser Zeit taucht erstmals der Dorfname «Stechelberg» in den Akten auf. Die Bezeichnung ist abzuleiten vom mittelhochdeutschen Adjektiv «stechel», das so viel heisst wie stechend oder jäh/steil. Steil und jäh sind nämlich die Felswände Mürrenfluh und Schwarzmönch, welche das Dorf von beiden Seiten einrahmen. Um 1868 wurde das Schulhaus Stechelberg erbaut. Im Jahre 1950 hat man die Postautolinie von Lauterbrunnen nach Stechelberg eröffnet und mit dem Bau der Schilthornbahn wurde Stechelberg 1965 an den Fremdenverkehr angeschlossen.

Im hinteren Teil von Stechelberg, in Trachsellaunen war früher eine Erzverhüttungsanlage und es wurde Erz abgebaut. Heute gibt es dort ein riesiges Naturschutzgebiet. Die Bewohner von Stechelberg leben hauptsächlich von der Landwirtschaft und dem Tourismus.

## HISTORY

Stechelberg is a small alpine village in the Lauterbrunnen Valley. The wild beauty of the landscape astounds people from all over the world. The valley is surrounded by stunning mountain peaks inviting you to hike or relax amongst nature.

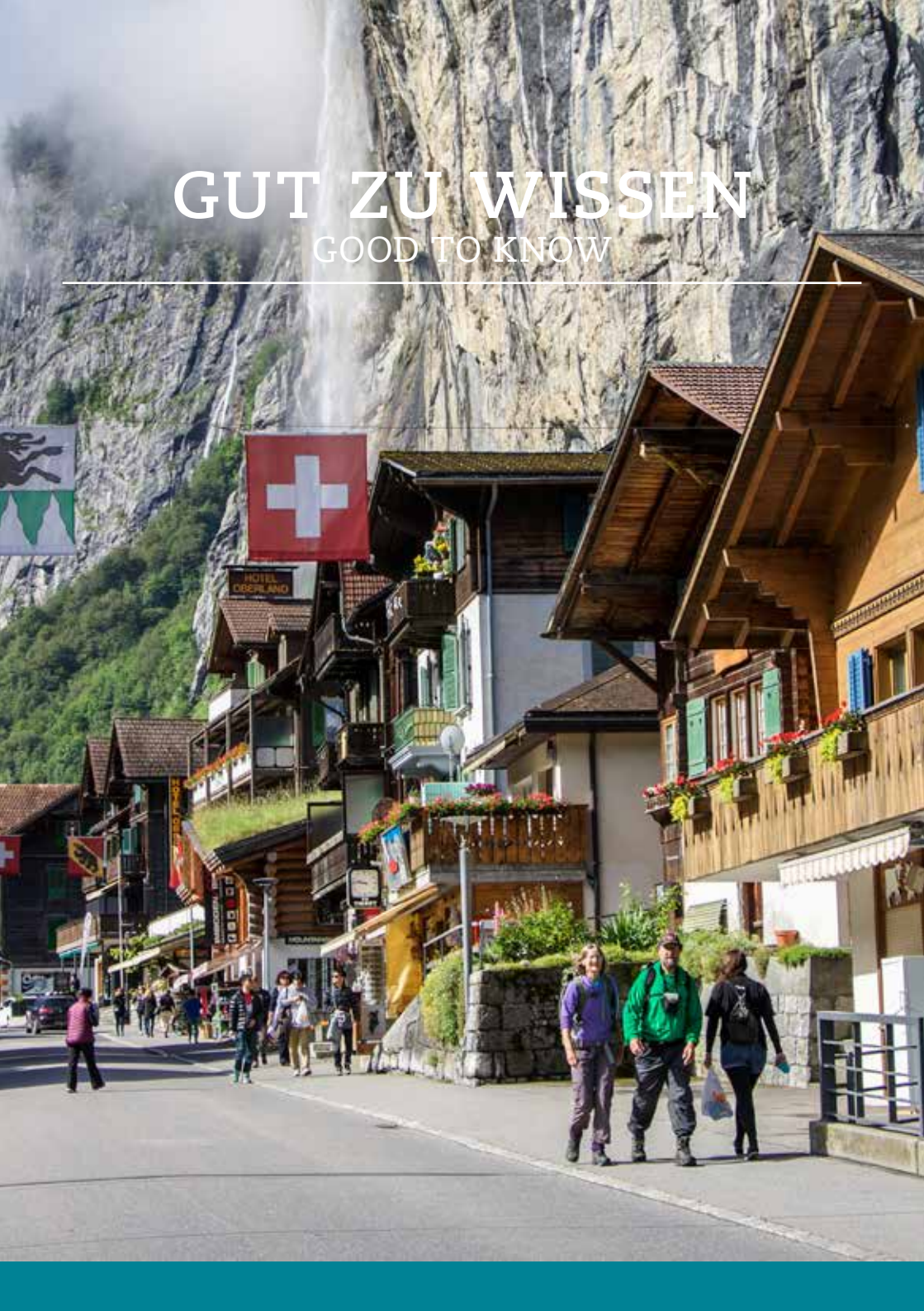
The first settlers arrived in Stechelberg around 1750 which is also the year when the name 'Stechelberg' appears for the first time in historical records. The name describes the sharp cliffs of the 'Mürrenfluh' and 'Schwarzmönch' which surround the village. In 1868, the Stechelberg school house was built. In 1950, the Post Bus route between Stechelberg and Lauterbrunnen began operation and with the construction of the Schilthorn cable car in 1965, the village of Stechelberg became easily accessible for tourism.

The remains of an iron ore smelting plant can be found at Trachsellaunen. The area was declared a protected nature reserve to preserve its present condition. The residents of Stechelberg live mainly from traditional farming and tourism.

# GUT ZU WISSEN

GOOD TO KNOW

---







## GUT ZU WISSEN

Es gibt wichtige Informationen, welche Sie über das Dorf, die Anreise und das Leben in Lauterbrunnen, Isenfluh und Stechelberg wissen müssen.

## GOOD TO KNOW

There are a lot of interesting facts you just need to know.

## LAUTERBRUNNEN TOURISMUS

---

Tourismusbüro Tourist Office  
T 033 856 85 68 [info@lauterbrunnen.swiss](mailto:info@lauterbrunnen.swiss)  
› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

## STECHELBERG TOURISMUS

---

T 033 855 10 32 [info@stechelberg.ch](mailto:info@stechelberg.ch)  
› [www.stechelberg.ch](http://www.stechelberg.ch)

## SOCIAL MEDIA

---



/Lauterbrunnen-Switzerland



/lauterbrunnen



/mylauterbrunnen

## LINKS

---

› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

› [www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

› [www.stechelberg.ch](http://www.stechelberg.ch)

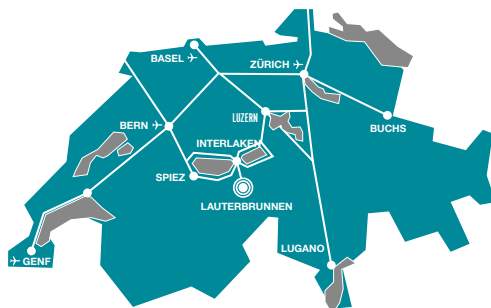
› [www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

# ANREISE

## HOW TO GET THERE

---



### ÖV PUBLIC TRANSPORT

---

Innerhalb der Schweiz gelangen Sie mit Intercity-Zügen direkt von Basel nach Interlaken Ost und von dort weiter nach Lauterbrunnen. Von Zürich und Genf müssen Sie in Bern umsteigen.

There are connections from all major train stations such as Geneva, and Zürich changing in Bern and Interlaken Ost. There are direct trains from Basel to Interlaken Ost from where it is a further 20 minute journey to Lauterbrunnen.

### AUTO BY CAR

---

Sie gelangen mit dem Auto von Basel, Zürich oder Genf über Bern oder Luzern/Brünigpass (Sommer und Winter offen) nach Wilderswil bei Interlaken. Folgen Sie dort den Strassenschildern zur Jungfrau Region und Lauterbrunnen.

Take the main motorways from Basel/Zurich/Geneva via Bern or Lucerne/Brünig Pass to Wilderswil near Interlaken. From there follow the road signs to the Jungfrau Region and Lauterbrunnen.



# PARKIEREN

## PARKING

### PARKHAUS LAUTERBRUNNEN

#### PARKING LAUTERBRUNNEN

T 033 828 74 00

» [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

Sie finden das Parkhaus Lauterbrunnen am Eingang des Dorfes, Bahnhof Lauterbrunnen. Parkplätze können ab Minimum 5 Tage online reserviert werden (Winter). Bitte geben Sie bei der Anreise den Parking-Code ein. Für jedes Auto muss eine separate Reservation erfolgen.

The Lauterbrunnen car park is located at the outskirts of the village, just before the train station. Parking spaces can be reserved for a minimum of 5 days online (winter). Please enter the parking code upon arrival. A separate reservation must be made for each vehicle.

#### GEBÜHREN RATES

|                     |          |                |           |
|---------------------|----------|----------------|-----------|
| » 0.0–0.5h          | CHF00.00 | » 8 Tage Days  | CHF103.00 |
| » 0.5–2.0h          | CHF03.00 | » 9 Tage Days  | CHF111.00 |
| » 2.0–3.0h          | CHF05.00 | » 10 Tage Days | CHF119.00 |
| » 3.0–4.0h          | CHF07.00 | » 11 Tage Days | CHF127.00 |
| » 4.0–5.0h          | CHF09.00 | » 12 Tage Days | CHF135.00 |
| » 5.0–6.0h          | CHF11.00 | » 13 Tage Days | CHF143.00 |
| » 6.0–9.0h          | CHF14.00 | » 14 Tage Days | CHF151.00 |
| » 9.0–24.0h         | CHF17.00 | » 15 Tage Days | CHF158.00 |
| » 1.0–1.5 Tage Days | CHF23.00 | » 16 Tage Days | CHF165.00 |
| » 1.5–2.0 Tage Days | CHF30.00 | » 17 Tage Days | CHF172.00 |
| » 2.0–2.5 Tage Days | CHF36.00 | » 18 Tage Days | CHF179.00 |
| » 2.5–3.0 Tage Days | CHF43.00 | » 19 Tage Days | CHF186.00 |
| » 3.0–3.5 Tage Days | CHF49.00 | » 20 Tage Days | CHF193.00 |
| » 3.5–4.0 Tage Days | CHF56.00 | » 21 Tage Days | CHF200.00 |
| » 4.0–4.5 Tage Days | CHF62.00 | » 22 Tage Days | CHF207.00 |
| » 4.5–5.0 Tage Days | CHF69.00 | » 23 Tage Days | CHF214.00 |
| » 5.0–5.5 Tage Days | CHF75.00 | » 24 Tage Days | CHF221.00 |
| » 5.5–6.0 Tage Days | CHF82.00 | » 25 Tage Days | CHF228.00 |
| » 6.0–6.5 Tage Days | CHF88.00 | » 26 Tage Days | CHF235.00 |
| » 6.5–7.0 Tage Days | CHF95.00 | » 27 Tage Days | CHF242.00 |
|                     |          | » 28 Tage Days | CHF249.00 |
|                     |          | » 29 Tage Days | CHF256.00 |
|                     |          | » 30 Tage Days | CHF263.00 |
|                     |          | » 31 Tage Days | CHF270.00 |

### PARKPLATZ SCHILTHORNBAHN

#### PARKING SCHILTHORN CABLEWAY

T 033 856 21 42

» [www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

Sie finden den Parkplatz bei der Schilthornbahn-Station in Stechelberg.

There is a car park at the Schilthorn Cableway station in Stechelberg.

#### GEBÜHREN RATES

|                        |                   |                 |           |
|------------------------|-------------------|-----------------|-----------|
| » bis up to 1h         | gebührenfrei free | » 48–60h        | CHF 18.00 |
| » 1h–02h               | CHF 04.00         | » 3 Tage 3 Days | CHF 24.00 |
| » 02–04h               | CHF 06.00         | » 4 Tage 4 Days | CHF 30.00 |
| » 04–08h               | CHF 07.00         | » 5 Tage 5 Days | CHF 36.00 |
| » 08–12h               | CHF 08.00         | » 6 Tage 6 Days | CHF 42.00 |
| » 12–24h · 1 Tag 1 Day | CHF 10.00         | » 7 Tage 7 Days | CHF 48.00 |
| » 24–36h               | CHF 14.00         |                 |           |
| » 36–48h               | CHF 18.00         |                 |           |





## KURTAXEN & GÄSTEKARTE

Jeder in Lauterbrunnen, Isenfluh und Stechelberg weilende Gast ist zur Entrichtung der Kurtaxe und der kantonalen Beherbergungsabgabe verpflichtet. Diese ist in den Hotels/Pensionen meistens im Übernachtungspreis inbegriffen und wird bei Ferienwohnungen je nach Vertrag zur Wohnungspauschale erhoben. Als Gegenleistung erhalten Sie eine Gästekarte. Mit dieser Karte erhalten Sie in der ganzen Jungfrau Region in diversen Geschäften, bei Miete oder Kauf Rabatte und teilweise sogar Gratisseintritte. Verlangen Sie die Gästekarte an der Hotelrezeption oder vom Ferienwohnungsvermieter.

### REDUKTIONEN MIT DER GÄSTEKARTE

- › Schwimmbad Lauterbrunnen
- › Minigolfanlage Lauterbrunnen
- › Tennisplatz Lauterbrunnen
- › Aktivitäten von Lauterbrunnen Tourismus
- › Trümmelbachfälle
- › Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald
- › Schynige Platte-Bahn und Luftseilbahn Wengen-Männlichen 30% Rabatt auf regulären Preis
- › Kostenloser Eintritt Talmuseum
- › Weitere Reduktionen im Jungfrau Magazin

## KURTAXEN LAUTERBRUNNEN/ISENFLUH

**FERIENWOHNUNG** Erwachsene CHF 2.20 · Kinder CHF 1.10

**HOTEL** Erwachsene CHF 2.40 · Kinder CHF 1.20

**CAMPING** Erwachsene CHF 1.80 · Kinder CHF 0.90

**GRUPPENUNTERKÜNFTE**

Erwachsene CHF 1.40 · Kinder CHF 0.70

## KURTAXEN STECHELBERG

**ERWACHSENE**

CHF 1.50

**KINDER**

CHF 0.80

Zudem erhebt der Kanton Bern für die Förderung des Tourismus eine kantonale Abgabe von CHF 1.– pro erwachsene Person/Nacht.

## VISITOR'S TAXES & GUESTCARD

The visitor's tax and the accommodation tax are compulsory for every guest staying in Lauterbrunnen, Isenfluh or Stechelberg. In the hotels and pensions the visitor's tax usually is included in the overnight price. For guests in holiday apartments the tax may be included in the rental fee depending on the contract. The payment of the visitor's tax entitles you to the local guestcard, offering discounts in some shops and rental outlets in the Jungfrau region, as well as free entrance at some venues. Please ask at the hotel reception or your landlord for the guestcard.

### REDUCTIONS WITH YOUR GUESTCARD

- › Swimmingpool Lauterbrunnen
- › Minigolf Lauterbrunnen
- › Tennis Lauterbrunnen
- › Lauerbrunnen Tourism activities
- › Trümmelbachwaterfalls
- › Cablecar Isenfluh – Sulwald
- › Schynige Platte-Bahn and Cable car Wengen-Männlichen 30% reduction on regular prices
- › Free entrance valley museum
- › More reductions in the Jungfrau Magazin

## VISITOR'S TAX LAUTERBRUNNEN/ISENFLUH

**HOLIDAY APPARTMENT** Adults CHF 2.20 · Children CHF 1.10

**HOTEL** Adults CHF 2.40 · Children CHF 1.20

**CAMPING** Adults CHF 1.80 · Children CHF 0.90

**GROUP ACCOMMODATION**

Adults CHF 1.40 · Children CHF 0.70

## VISITOR'S TAX STECHELBERG

**ADULTS**

CHF 1.50

**CHILDREN**

CHF 0.80

In addition the canton of Bern levies a charge of CHF 1.– per adult per night for the promotion of tourism.

## › NOTRUF & ÄRZTE EMERGENCY & DOCTORS

### FEUERWEHR FIRE STATION



**118**

### SANITÄT NOTRUF MEDICAL EMERGENCY



**144**

### POLIZEI NOTRUF POLICE EMERGENCY



**117**

### RETTUNGSFLUGWACHT AIR RESCUE



**1414**

### ALPINE RETTUNG BERN SEKTION LAUTERBRUNNEN

T 033 855 45 55

### REGIONALSPITAL INTERLAKEN HOSPITAL

T 033 826 25 00

### NOTFALLDIENST ACCIDENT & EMERGENCY DOCTOR

T 033 856 26 26

### ARZTPRAXIS LAUTERBRUNNEN DOCTOR'S SURGERY

Dokterhuus · 3822 Lauterbrunnen · T 033 856 26 26

## › BAHNHÖFE TRAIN STATIONS

### LAUTERBRUNNEN

T 033 828 70 38

› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

### BLM LAUTERBRUNNEN

T 033 828 74 41

› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

### LUFTSEILBAHN ISENFLUH – SULWALD

T 033 855 22 49

› [www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

### SCHILTHORNBAHN STECHELBERG

T 033 856 21 42

› [www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

### SCHILTHORNBAHN INTERLAKEN

T 033 826 00 07

› [www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

## › GEPÄCKTRANSPORT & TAXI TRANSPORT & TAXI

### JUNGFRAU TAXI, WENGEN AIRPORT TRANSFER

T 079 334 41 31 / 079 336 15 15

### TAXI GERTSCH, STECHELBERG AIRPORT TRANSFER

T 033 855 12 64

## › KIRCHEN CHURCHES

### EVANGELISCH REFORMIERTE KIRCHE PROTESTANT CHURCH

T 033 855 46 13

› [www.kg-lauterbrunnen.ch](http://www.kg-lauterbrunnen.ch)

## › INTERNET

### AIRTIME INTERNETCAFÉ FREE WIFI

T 033 855 15 15

› [www.airtime.ch](http://www.airtime.ch)

### FLAVOURS INTERNETCAFÉ FREE WIFI

T 033 855 36 52

› [www.flavours.ch](http://www.flavours.ch)

### TRAVELERS WIFI

T 033 856 85 68

› [www.travelerswifi.com](http://www.travelerswifi.com)

## › WÄSCHEREI LAUNDRY

### VALLEY HOSTEL SELF SERVICE 09.00 – 21.00H

T 033 855 20 08

› [www.valleyhostel.ch](http://www.valleyhostel.ch)

## › POST POST OFFICE

### POST LAUTERBRUNNEN POST OFFICE LAUTERBRUNNEN

T 058 454 60 65

› [www.post.ch](http://www.post.ch)

Mo – Fr Mon – Fri 08.00 – 11.30h / 14.00 – 18.00h · Sa Sat 08.30 – 11.00h

Feiertage geschlossen Closed on Public Holidays



## › SPORTGESCHÄFTE SPORTS SHOPS

|                                                              |                 |                                                                |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>ALPIA SPORT LAUTERBRUNNEN</b> Täglich geöffnet Open Daily | T 033 855 32 92 | › <a href="http://www.alpiasport.ch">www.alpiasport.ch</a>     |
| <b>IMBODEN BIKE SHOP</b> OUTDOOR EQUIPMENT                   | T 033 855 21 14 | › <a href="http://www.imboden-bike.ch">www.imboden-bike.ch</a> |

## › ESSWAREN GROCERIES

|                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>COOP</b><br>Zwischensaison Low season<br>Mo–Fr Mon–Fri 08.00–12.15h/13.30–18.30h<br>Sa Sat 08.00–17.00h · So geschlossen Sun closed<br>Saison<br>Mo–Fr Mon–Fri 08.00–18.30h<br>Sa Sat 08.00–18.00h · So geschlossen Sun closed | T 033 856 06 10 | › <a href="http://www.coop.ch">www.coop.ch</a>                         |
| <b>BÄCKEREI/KONDI TOREI VON ALLMEN</b> BAKER/PASTRY SHOP<br>Mo–Fr Mon–Fri 06.15–19.00h · Sa–So Sat–Sun 07.00–19.00h                                                                                                               | T 033 855 33 33 |                                                                        |
| <b>METZGEREI FUCHS</b> BUTCHER<br>Mo–Fr Mon–Fri 08.00–12.00h/14.00–18.00h<br>Sa Sat 08.00–12.00h/14.00–16.00h<br>So geschlossen Sun closed                                                                                        | T 033 855 54 04 |                                                                        |
| <b>MOLKI LAUTERBRUNNEN</b> DAIRY<br>Mo/Di/Do/Fr Mon/Tue/Thu/Fri 08.00–12.00h/14.00–18.00h<br>Sa Sat 08.00–12.00h · Mi Wed Ganzer Tag geschlossen closed                                                                           | T 033 855 15 69 |                                                                        |
| <b>SHOP/KIOSK CAMPING JUNGFRAU</b>                                                                                                                                                                                                | T 033 856 20 10 | › <a href="http://www.camping-jungfrau.ch">www.camping-jungfrau.ch</a> |

## › GESUNDHEIT HEALTH

|                                                                                                 |                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--|
| <b>APOTHEKE LAUTERBRUNNEN</b> PHARMACY LAUTERBRUNNEN<br>Mo–Fr Mon–Fri 08.00–11.30h/14.00–18.00h | T 033 856 26 26 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--|

## › BANKEN & GELDWECHSEL BANKS & CURRENCY EXCHANGE

|                                                                                                                     |                 |                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------|
| <b>BANK EKI</b><br>Mo/Fr Mon/Fri 08.00–12.00h/14.00–17.00h · Di–Do Tue–Thu 08.00–12.00h                             | T 033 855 36 55 | › <a href="http://www.bankeki.ch">www.bankeki.ch</a>       |
| <b>RAIFFEISENBANK</b><br>Mo/Di Mon/Tue 08.00–11.00h · Mi Wed 08.00–11.00h/14.00–17.00h · Do/Fr Thu/Fri 14.00–17.00h | T 033 854 11 11 | › <a href="http://www.raiffeisen.ch">www.raiffeisen.ch</a> |

## › COIFFEUR HAIRDRESSER

|                             |                 |                                                                              |
|-----------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BIANCA'S SPIEGELSAAL</b> | T 033 855 41 31 | › <a href="http://www.biancas-spiegelsaal.ch">www.biancas-spiegelsaal.ch</a> |
| <b>MARIANNE LINDER</b>      | T 033 855 24 10 |                                                                              |

## › DIVERSE GESCHÄFTE VARIOUS SHOPS

|                                                                  |                 |                                              |
|------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|
| <b>BOUTIQUE IM GADEN</b> SOUVENIR SHOP                           | T 033 855 17 79 |                                              |
| <b>EWL ELEKTRO SHOP</b> ELECTRICAL SHOP                          | T 033 856 25 25 | › <a href="http://www.ewl.ch">www.ewl.ch</a> |
| <b>GÄRTNEREI HEINIGER</b> GARDENER                               | T 033 855 19 19 |                                              |
| <b>SOUVENIR SHOP CAMPING JUNGFRAU</b>                            | T 033 856 20 10 |                                              |
| <b>SOUVENIRS BREGENZER</b> SOUVENIR SHOP                         | T 079 126 59 52 |                                              |
| <b>UHREN BIJOUTERIE, GARVUR ATELIER</b> CLOCKS, ENGRAVING STUDIO | T 033 855 45 66 |                                              |

# TOP EVENTS

TOP EVENTS

---





## JUNI JUNE

- » **MOVIE NIGHTS WINTEREGG** 05. – 14.

Open Air Kino mit Blick auf Eiger Mönch und Jungfrau  
Open Air Cinema with a view of Eiger, Mönch and Jungfrau  
› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

- » **JAHRESKONZERT DER MUSIKGESELLSCHAFT** 18.

› [www.mg-lauterbrunnen.ch](http://www.mg-lauterbrunnen.ch)

## JULI JULY

- » **FOLKLOREABENDE** FOLKLORE EVENINGS · CA. 4x

Jeweils Freitags · 20.30 Uhr Friday evenings · 8.30 pm

- » **TRACHTENFEST MÄNNLICHEN** 29.

National Costume Festival  
› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

## AUGUST AUGUST

- » **FOLKLOREABENDE** FOLKLORE EVENINGS · CA. 2x

Jeweils Freitags · 20.30 Uhr Friday evenings · 8.30 pm

- » **PLATZKONZERT DER  
MUSIKGESELLSCHAFT LAUTERBRUNNEN**

Concert on the square music club Lauterbrunnen  
› [www.mg-lauterbrunnen.ch](http://www.mg-lauterbrunnen.ch)

- » **INFERNO TRIATHLON/INFERNO HALBMARATHON** 17./18.

Sport vor der schönsten Kulisse der Welt  
Inferno triathlon and Inferno half marathon – activities in front  
of the most beautiful backdrop  
› [www.inferno.ch](http://www.inferno.ch)

## LINKS

› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)



# TELL EIN STÜCK SCHWEIZ

www.tellspele.ch

«Familien-Ticket» mit Grillplausch CHF 120.– Theatereintritt für 2 Erwachsene und 2 Kinder inklusive Lunchpaket (Cervelat, Brot, Schleckstengel und 5dl Mineral). Jedes weitere Kind CHF 20.–. Freuen Sie sich mit Ihrer Familie auf einen erlebnisreichen Abend. Die Grillstelle im Tellspele-Areal ist bei Ihrer Ankunft bereits auf Betriebstemperatur. Geniessen Sie eine Führung hinter die Kulissen und ins Spielerdorf. Anschliessend besuchen Sie das Freilichttheater «Tell – ein Stück Schweiz». Zum Dessert gibts nach der Vorstellung auf Wunsch noch ein Erinnerungsfoto mit Wilhelm Tell und Familie. Ein echter Hit! Der Familienplausch kann selbstverständlich auch als Überraschungsgeschenk von Gotte/Götti oder von den Grosseltern für ihre Enkelkinder gebucht werden. Reservationen und Buchungen für das «Familien-Ticket» sind nur im Tellbüro (033 822 37 22) oder info@tellspele.ch möglich.

TELLSPIELE  
INTERLAKEN

geniessen

Ein echter Hit wartet auf Sie!

NEU!

Medien-Partner

BERNER OBERLÄNDER

neo

Radio B3

BERN

TELE  
BARN

RADIO EVIVA

Bau-Partner

Baumipulz AG

Marketing- / Kommunikations-Partner

sun

Druck-Partner

JOStdruck

Digital-Partner

Nau.ch

Pfeil-Partner

die Mobiliar

SWISS TIMEX

KellerFahren

BEKO BCBE

WENGEN

AUDI FIS SKI  
WORLD CUP

18.–20. JANUAR 2019

LAUBERHORN.CH

89. INTERNATIONALE  
LAUBERHORNRENNEN

JUNGFRAU  
TOP OF EUROPE



## SEPTEMBER SEPTEMBER

### » JUNGFRAU MARATHON 08.

---

Die schönste Marathonstrecke der Welt  
The most beautiful marathon run in the world  
› [www.jungfrau-marathon.ch](http://www.jungfrau-marathon.ch)

### » FOLK NIGHT 08.

---

Auf dem Camping Jungfrau  
At the camping Jungfrau  
› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

### » SULWALD CHILBI 11.

---

Sulwald mountain festival  
› [www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

### » CHÄSMÄRT STECHELBERG

---

Cheese market Stechelberg  
› [www.stechelberg.ch](http://www.stechelberg.ch)

## OKTOBER OCTOBER

### » KÄSETEILET WINTEREGG

---

Cheese market Winteregg  
› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)



# TRANSPORT & PÄSSE

## TRANSPORT & PASSES

---







## TRANSPORT & PÄSSE

Im Sommer gibt es in der gesamten Jungfrau Region viel zu erkunden. Finden Sie die passende Lösung und holen Sie das Beste aus Ihrer Zeit im Lauterbrunnental heraus.

## TRANSPORT & PASSES

During your summer vacation there is a lot to explore in the Jungfrau Region. Find the best solution for you with one of our travel passes.

### LINKS

› [www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

# TRANSPORT

## TRANSPORT



### LUFTSEILBAHN SCHILTHORN

Stechelberg–Gimmelwald–Mürren–Birg–Schilthorn

› [www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

- » Fahrten alle 30min Stechelberg–Schilthorn, ab 07.25–16.25h  
Connections every 30min from Stechelberg, from 07.25–16.25h
- » Bergfahrten ab Stechelberg jeweils XX.25/XX.55h  
Departures to the peak from the valley at 25&55min past the hour
- » Talfahrten ab Schilthorn jeweils XX.03/XX.33h  
Departures to the valley from the peak at 3&33min past the hour
- » Letzte Fahrt 17.55h Last ride 17.55h
- » Berg/Talfahrten Stechelberg–Gimmelwald–Mürren  
letzte Fahrt So–Do 23.45h, Fr&Sa 00.55h  
Departures Stechelberg–Gimmelwald–Mürren  
last departure Sun–Thu 23.45h, Fri&Sat 00.55h

### TICKET INKLUSIVE BRUNCH TICKET INCLUSIVE BRUNCH

|                                             | ERWACHSENE<br>ADULTS | HALBTAX<br>HALF FARE |
|---------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Stechelberg–Schilthorn<br>(bis until 8.55h) | CHF 113.00           | 81.00                |
| (nach after 8.55–11.55h)                    | CHF 124.00           | 81.00                |
| Mürren–Schilthorn<br>(bis until 9.10h)      | CHF 95.00            | 70.00                |
| (nach after 9.10–12.10h)                    | CHF 103.00           | 70.00                |

### REVISIONEN MAINTENANCE

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Frühling Spring | 23.04.–27.04.2018 |
| Herbst Fall     | 12.11.–07.12.2018 |

### BLM BERGBAHN LAUTERBRUNNEN MÜRREN

Lauterbrunnen–Grütschalp–Winteregg–Mürren · 20min

› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

- » Hochsaison High Season 19.05.–21.10.2018
- » Bergfahrt 06.13/06.31/07.01/07.31/08.01/08.38h,  
anschliessend immer XX.08/XX.38h. Letzte Fahrt 19.38h.  
Hochsaison zusätzlich ab 09.23–12.23/14.23–16.53h  
immer XX.23/XX.53h sowie 20.35h  
Leaving from Lauterbrunnen 06.13/06.31/07.01/07.31/08.01/  
08.38h, thereafter connections XX.08/XX.38h.  
Last departure 19.38h. During High Season additionally  
09.23–12.23h/14.23–16.53h always XX.23/XX.53h.  
Additional last connection at 20.35h
- » Talfahrt 06.06/06.36/07.06/07.36/08.06/08.28/08.58h,  
anschliessend immer XX.28/XX.58. Letzte Fahrt 18.58h.  
Hochsaison zusätzlich ab 09.43–12.13h/14.13–17.13h  
immer XX.13/XX.43h sowie 19.58h.  
Leaving from Mürren 06.06/06.36/07.06/07.36/08.06/08.28/  
08.58h, thereafter connections XX.28/XX.58h.  
Last departure 18.58h. During High Season additionally  
09.43–12.13/14.13–17.13h always XX.13/XX.43h.  
Additional last connection at 19.58h.

### REVISIONEN MAINTENANCE

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Frühling Spring | 30.04.–04.05.2018 |
| Herbst Fall     | 22.10.–09.11.2018 |



## STANDSEILBAHN ALLMENDHUBEL

Mürren–Allmendhubel

› [www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

» 09.00–17.00h, Fahrten alle 20 min (XX.00/XX.20/XX.40)  
09.00–17.00h, connections every 20 min (XX.00/XX.20/XX.40)

## REVISIONEN MAINTENANCE

Frühling Spring

09.04.–22.06.2018

Herbst Fall

15.10.–14.12.2018

Lauterbrunnen-Tal · 20 km von Interlaken  
Vallée de Lauterbrunnen · à 20 km d'Interlaken  
Lauterbrunnen-Valley · 20 km from Interlaken

# TRÜMMELBACHFÄLLE

Zehn Wasserfälle im Berginnern zugänglich mit Tunnel-Lift. Die einzigen Gletscherwasserfälle Europas im Berginnern. Geöffnet von April bis November, täglich durchgehend von 9 bis 17 Uhr, im Juli und August von 8.30 bis 18 Uhr.

Dix chutes d'eau dans la montagne rendues accessibles par ascenseur en tunnel. Les seules chutes d'eau glaciaire d'Europe à l'intérieur de la montagne. Ouvert Avril jusqu' à Novembre, de 9 heures à 17 heures, Juillet et Août de 8.30 heures à 18 heures.

Ten waterfalls inside the mountain made accessible by tunnelfift. The only glacier-waterfalls in Europe inside the mountain. Open April until November, daily from 9 h through to 17 h, July and August from 8.30 h through to 18 h.

Guide Michelin \*\*\*

**TRÜMMELBACHFÄLLE, CH-3824 TRÜMMELBACH**

Telefon 033 855 32 32, Fax 033 855 32 33, [www.truemmelbachfaelle.ch](http://www.truemmelbachfaelle.ch)

Post-Bus-Service: Lauterbrunnen-Trümmelbach-Stechelberg



# JungfrauPark Interlaken Fun & Shows

UNESCO World Heritage

**Jungfrau  
Aletsch**  
360° Panorama Show  
Miniatürk Arena



**MYSTERY  
WORLD**

Erich von Däniken Shows



**MYSTYLAND**



T+41 33 827 57 57

[www.jungfraupark.ch](http://www.jungfraupark.ch)

Täglich / Daily: 11.00 – 18.00



ROYAL RIDE

## ROYAL RIDE

Die neuen, geräumigen Gondeln (75 Plätze) schweben am Seil über die steile Bergflanke zur Bergstation. Phantastischer Ausblick auf das Lauterbrunnental. Auf dem Gipfel wird der Blick frei auf das majestätische Panorama von Eiger-Mönch und Jungfrau.

**Neu:** Geniessen Sie die Gondelfahrt mit Panoramablick vom Freiluftbalkon auf dem Gondeldach! Reservieren Sie Ihre Fahrt auf dem Balkon online: CHF 5.–/Person

**NEU • NEW  
2018**

The new, spacious 75-passenger-capacity gondolas glide on the cable along the steep mountain flank to the top station. Fantastic views of the Lauterbrunnen Valley. On the summit, magnificent panoramic views open up of the Eiger, Mönch and Jungfrau.

**New:** Enjoy the cableway ride with stunning wrap-around views from the open-air balcony on the gondola roof! Reserve your ride on the balcony online: CHF 5.00/p.p.



ROYAL WALK

**LUFTSEILBAHN WENGEN MÄNNLICHEN AG** Postfach 396, CH-3823 Wengen, Switzerland  
Phone +41 (0)33 855 29 33, Fax +41 (0)33 855 35 10, [info@maennlichen.ch](mailto:info@maennlichen.ch), [www.maennlichen.ch](http://www.maennlichen.ch)

**SIMPLY A  
ROYAL EXPERIENCE.**



# REISEPÄSSE

## TRAVEL PASSES



### FERIENPASS MÜRREN-SCHILTHORN

01.05. – 31.10.2018

› [www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

Gültig für beliebige Fahrten an 4 oder 6 aufeinander folgenden Tagen auf dem Streckennetz der Schilthornbahn sowie der Bergbahn Mürren-Lauterbrunnen.

Valid for as many journeys as desired on 4 or 6 consecutive days on the lines of the Schilthornbahn Cable Way and the BLM.

| TAGE DAYS         | 4      | 6      |
|-------------------|--------|--------|
| ERWACHSENE ADULTS | 140.00 | 160.00 |
| HALBTAX HALF FARE | 93.00  | 103.00 |
| KINDER CHILDREN   | 93.00  | 103.00 |

### JUNIOR-/ENKELKARTE JUNIOR CARD

1 Jahr gültig · CHF 30.00

Valid for 1 year · CHF 30.00

Ihr Kind reist in Begleitung eines Eltern-/Grosselnteils 1 Jahr gratis auf allen Bahnen der Schweiz.

Your child can enjoy free train travel during one year if accompanied by at least one parent.



### REGIONALPASS BERNER OBERLAND

21.04.2018 – 31.10.2018

› [www.regiopass-berneroberland.ch](http://www.regiopass-berneroberland.ch)

Der Pass für Ausflüge mit Bahn, Schiff, Bus und Bergbahnen auf ausgewählten Linien im Berner Oberland.

A ticket for excursions by train, boat, bus and cable car on selected routes within the Bernese Oberland.

| TAGE DAYS         | 4          | 6      | 8      | 10     |
|-------------------|------------|--------|--------|--------|
| ERWACHSENE ADULTS | CHF 250.00 | 310.00 | 350.00 | 390.00 |
| HALBTAX HALF FARE | CHF 188.00 | 235.00 | 265.00 | 295.00 |
| SWISS TRAVEL PASS | CHF 188.00 | 235.00 | 265.00 | 295.00 |
| GA                | CHF 188.00 | 235.00 | 265.00 | 295.00 |

### SCHWEIZWEIT THROUGHOUT SWITZERLAND

Mehr Informationen Further Information

› [www.swisstravelsystem.com](http://www.swisstravelsystem.com)

- » Swiss Half Fare Card
- » Swiss Travel Pass
- » Swiss Travel Pass Flex
- » Swiss Transfer Ticket
- » Swiss Family Card







Foto/Photo: JungfrauBahnen

### JUNGFRAU TRAVEL PASS

05.05. – 21.10.2018  
[www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

Holen Sie sich jetzt Ihren Jungfrau Travel Pass. Fahren Sie während der gewünschten Anzahl aufeinanderfolgender Tage so oft Sie wollen auf dem unten aufgeführten Streckennetz. Mit dem 5 bis 8-Tages Pass ist zudem die Bahnfahrt Interlaken Ost–Interlaken West und die Schifffahrt auf dem Thuner- und Brienersee sowie die Zentralbahn Interlaken Ost–Brienz inklusive. Als Inhaber eines Jungfrau Travel Pass erhalten Sie das Anschlussticket zum Jungfraujoch–Top of Europe zu einem Sonderpreis von CHF 69.00.

Pick up your Jungfrau Travel Pass now. Travel for the desired number of consecutive days as often as you want, on the route network listed below. The pass for 5 up to 8 days includes the trains between Interlaken Ost and Interlaken West and boat trips on Lake Thun and Brienz, as well as the train between Interlaken Ost and Brienz. In addition, you get the conjunction ticket up to the Jungfraujoch–Top of Europe for a special price of CHF 69.00.

| TAGE DAYS                       | 3          | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      |
|---------------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| <b>ERWACHSENE ADULTS</b>        | CHF 180.00 | 205.00 | 230.00 | 255.00 | 280.00 | 305.00 |
| <b>ERMÄSSIGT REDUCED*</b>       | CHF 135.00 | 155.00 | 175.00 | 190.00 | 210.00 | 225.00 |
| <b>KINDER CHILDREN (6–15)**</b> | CHF 30.00  | 30.00  | 30.00  | 30.00  | 30.00  | 30.00  |

### GÜLTIG AUF FOLGENDEN STRECKEN

#### VALID ON THE FOLLOWING ROUTES

#### JAHRESBETRIEB YEAR-ROUND OPERATION

**Berner Oberland Bahn** Bernese Oberland Railway  
 Interlaken Ost–Lauterbrunnen  
 Interlaken Ost–Grindelwald

**Wengernalpbahn** Wengernalp Railway  
 Lauterbrunnen–Kleine Scheidegg–Grindelwald

**Jungfrauabahn** Jungfrau Railway  
 Kleine Scheidegg–Jungfraujoch–Top of Europe

**Bahn Lauterbrunnen Mürren** Lauterbrunnen–Mürren railway  
 Lauterbrunnen–Grütschalp–Winteregg–Mürren

**Ortsbus Grindelwald** Local bus Grindelwald

Nur bei Jungfrau Travel Pass 5–8 Tage inklusive:  
 Only inclusive in a 5–8 day pass:

**BLS (Bern-Lötschberg-Simplon)**

Interlaken Ost–Interlaken West  
 Schiffahrt Thuner- & Brienersee Boat journey on Lake Thun & Brienz

**Zentralbahn**

Interlaken Ost–Brienz

#### SAISONBETRIEB SEASONAL OPERATION

**Schynige Platte Bahn** Schynige Platte Railway  
 26.05.–28.10.2018: Wilderswil–Schynige Platte

**Harderbahn** Harder Railway  
 14.04.–25.11.2018: Interlaken–Harder Kulm

**Firstbahn** First Cableway  
 03.04.–28.10.2018: Grindelwald–Grindelwald-First

**Luftseilbahn** Aerial cableway  
 01.06.–21.10.2018: Wengen–Männlichen

**Gondelbahn** Gondola cableway  
 26.05.–21.10.2018: Grindelwald–Männlichen

**Ortsbus** Local bus  
 19.05.–21.10.2018: Grindelwald–Grosse Scheidegg  
 19.05.–21.10.2018: Grindelwald–Bussalp  
 02.06.–14.10.2018: Grindelwald–Waldspitz

#### VERKAUFSSTELLEN POINTS OF SALE

Erhältlich auf [jungfrau.ch](http://jungfrau.ch), in Ihrem Hotel, auf dem Campingplatz, im Reise-/Tourismusbüro oder an jedem Bahnhof der JungfrauBahnen

Available at [jungfrau.ch](http://jungfrau.ch), your hotel, camp sites, travel and tourist offices and all stations of Jungfrau Railways.

\* Ermässigt mit reduced with: Halbtax, Swiss Half Fare Card, GA, Swiss Travel Pass, Swiss Travel Pass Flex (validiert validated)

\*\* Junior-, Enkel- und Kinder-Mitfahrkarte sowie Swiss Family Card nicht gültig  
 Junior, grandchild and children Card not valid as well as Swiss Family Card not valid

# WANDERN

## HIKING

---





## WANDERN

500 Kilometer Wanderwege erstrecken sich durch die Jungfrau Region. Ein «Zvieri» in einem der vielen Bergrestaurants der Jungfrau Region schmeckt beim Wandern besonders gut und wer müde ist, lässt sich bequem mit einer der Bergbahnen ins Tal zurück bringen.

## HIKING

A total 500km of footpaths extend over the Jungfrau Region. An afternoon snack in one of the mountain restaurants of the Jungfrau region tastes particularly good. Those who are tired can easily go down with one of the train or cable car.

## LINKS

› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

› [www.stechelberg.ch](http://www.stechelberg.ch)

› [www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

› [www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)



# LAUTERBRUNNENTAL

## LAUTERBRUNNEN-VALLEY

---



### LAUTERBRUNNEN – STECHELBERG

Lauterbrunnen – Trümmelbachfälle – Stechelberg · 1½ h  
› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

Eine einfache, meist flache Wanderroute, die an Wasserfällen und imposanten Felsen vorbeiführt. Der Blick ins Hintere Lauterbrunnental ist atemberaubend. Der Weg führt von Lauterbrunnen am Staubbachfall vorbei.

This is an easy, mostly flat walk, which takes you past many waterfalls and imposing cliffs. The view of the rear Lauterbrunnen Valley is breathtaking. The walk starts in Lauterbrunnen past the Staubbach Fall.



### ISENFLUH – LOBHORNHÜTTE

Isenfluh – Sulwald – Suls – Lobhornhütte · 2½ h  
› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

Von Isenfluh mit der Luftseilbahn nach Sulwald, links zur Chüebodmi vorbei zur Alp Suls, weiter zum Sulssee und zur Lobhornhütte. Hier informiert ein Themenweg über Natur, Sagen und Kraftorte vor Ort.

From Isenfluh take the cable car to Sulwald. Turn left at the Chüebodmi and continue to the Alp Suls, right to lake Suls to the viewpoint at Lobhornhütte. The walk of themes informs about nature, legends and hotspots.



### LAUTERBRUNNEN – MÄNNLICHEN

Lauterbrunnen – Wengen – Männlichen · 5 h  
› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

Der Aufstieg nach Wengen führt durch Bergwald. Es folgt der steile Aufstieg an der Männlichen-Flanke. Tipp: Aufstieg am frühen Morgen, im Schatten des Männlichen, wenn Rehe und Gemsen zu beobachten sind.

The path to Wengen climbs up through forest, followed by a steep climb up to the Männlichen. Early in the morning in the shade of the Männlichen, deer and chamois can be seen not far from the path.



# MÜRREN–SCHILTHORN

## MÜRREN–SCHILTHORN REGION



### MOUNTAIN VIEW TRAIL

Mürren–Grütschalp · 2 h  
› [www.muerren.swiss](http://www.muerren.swiss)

Ausgangspunkt dieser von der Aussicht auf Eiger, Mönch und Jungfrau geprägten Wanderung ist der Allmendhubel. Durch Alpweiden führt der Trail über den Dorenhubel und die Pletschenalp bis auf die Grütschalp.

From Allmendhubel go up to Höhelücke, go down on the right towards Maulerhubel, pass behind to Dorenhubel to Pletschalp. Go down to the right towards Rinderhütte and return via the meadows and forest to Grütschalp.



### NORTH FACE TRAIL

Allmendhubel–Blumental–Schiltalp–Spielbodenalp–Mürren · 2 ½ h  
› [www.muerren.swiss](http://www.muerren.swiss)

Das Besondere an diesem Trail sind die Ausblicke auf die imposanten, teilweise mit Schnee bedeckten Nordwände der Berner Alpen. 12 Infotafeln vermitteln viel Wissenswertes über die Geschichte dieser Berge.

Its outstanding feature is the breathtaking view of the impressive, often snow-capped North faces of the Bernese Alps. Along the trail 12 information panels provide details of the history of these mountains.



### BLUMENTAL PANORAMA TRAIL

Allmendhubel–Suppenalp–Mürren · 1 h  
› [www.muerren.swiss](http://www.muerren.swiss)

Oberhalb der Schilthornbahnstation in Mürren über die Brücke des Mürrenbaches, rechts hoch über den Children's-Adventure Trail zum Restaurant Suppenalp–durchs Blumental auf den Allmendhubel.

Above the Schilthorn cable car station in Mürren, go over the Mürrenbach bridge, up to theright to the Children's Children's-Adventure Trail to Suppenalp restaurant and continue via Blumental to Allmendhubel.

# JUNGFRAU REGION

## JUNGFRAU REGION

---



### PANORAMAWEG

Männlichen–Kleine Scheidegg · 1½ h  
› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

Ab Männlichen folgt man diesem Höhenweg. Der Ostflanke des Tschuggens entlang, immer auf gleicher Höhe, erreicht man die Honegg, das Bergrestaurant Grindelwaldblick und von da die Kleine Scheidegg.

From Männlichen along the east side of the Tschuggen and to Honegg. The trail now coils around the Lauberhorn and eventually ends at the Rotstöcki, from where the Kleine Scheidegg is within easy reach.



### EIGERTRAIL

Alpiglen–Eigergletscher · 2 h 50 min  
› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

Der Trail führt durch die malerische Landschaft, vorbei an Wildbächen und bizarren Gesteinsformationen. Die mystische Eigernordwand ist so nah, dass man ihre geheimnisvolle Ausstrahlung spüren kann.

The trail winds through a picturesque landscape, passing streams and bizarre rock formations. The notorious Eiger North Wall is so close that you can actually sense its mystical and legend-laden aura.



### ÖPFELCHÜECHLIWEG

Holenstein–Brandegg · 1½ h  
› [www.maennlichen.ch](http://www.maennlichen.ch)

Ein abwechslungsreiches Erlebnis am Männlichen welches das Thema Obst mit dem Erleben der Landschaft verbindet. Im Restaurant Brandegg warten die besten Öpfelchüechli der Region auf Sie.

The Apple Fritter Trail is a memorable experience on Männlichen, combining fascinating facts on fruit with a spectacular landscape. The hike is crowned with a delicious finale at the Brandegg mountain restaurant, which serves some of the world's best apple fritters.





# THEMENWEGE

## THEME TRAILS



### ISENFLUH / SULWALD

Isenfluh – Sulwald · 3½ h  
› [www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

Lernen Sie die Natur und die sagenumwobenen und kraftvollen Orte kennen. Der Weg startet in Isenfluh. Mit der Luftseilbahn geht es hoch nach Sulwald. Wanderwegweiser führen Sie zu den Themenwegstationen.

You will be captivated by the views and by the insights into the natural phenomena and the legends of the area. The path starts in Isenfluh. A cable car will take you up to Sulwald. Hiking trail signs lead you to the trail stations.



### UNESCO WELTERBE

#### UNESCO WORLD HERITAGE

Stechelberg – Hinteres Lauterbrunnental  
› [www.stechelberg.ch](http://www.stechelberg.ch)

Der Weg führt vom Tor des UNESCO Welterbes in Stechelberg hinein ins Naturschutzgebiet Hinteres Lauterbrunnental. Lassen Sie sich auf den beschildderten Wegen zu neuen Erfahrungen führen.

The trail leads from the gateway to the UNESCO World Heritage in Stechelberg into the rear Lauterbrunnen Valley. Visit waterfalls, Alpine farming and mountain hotels.

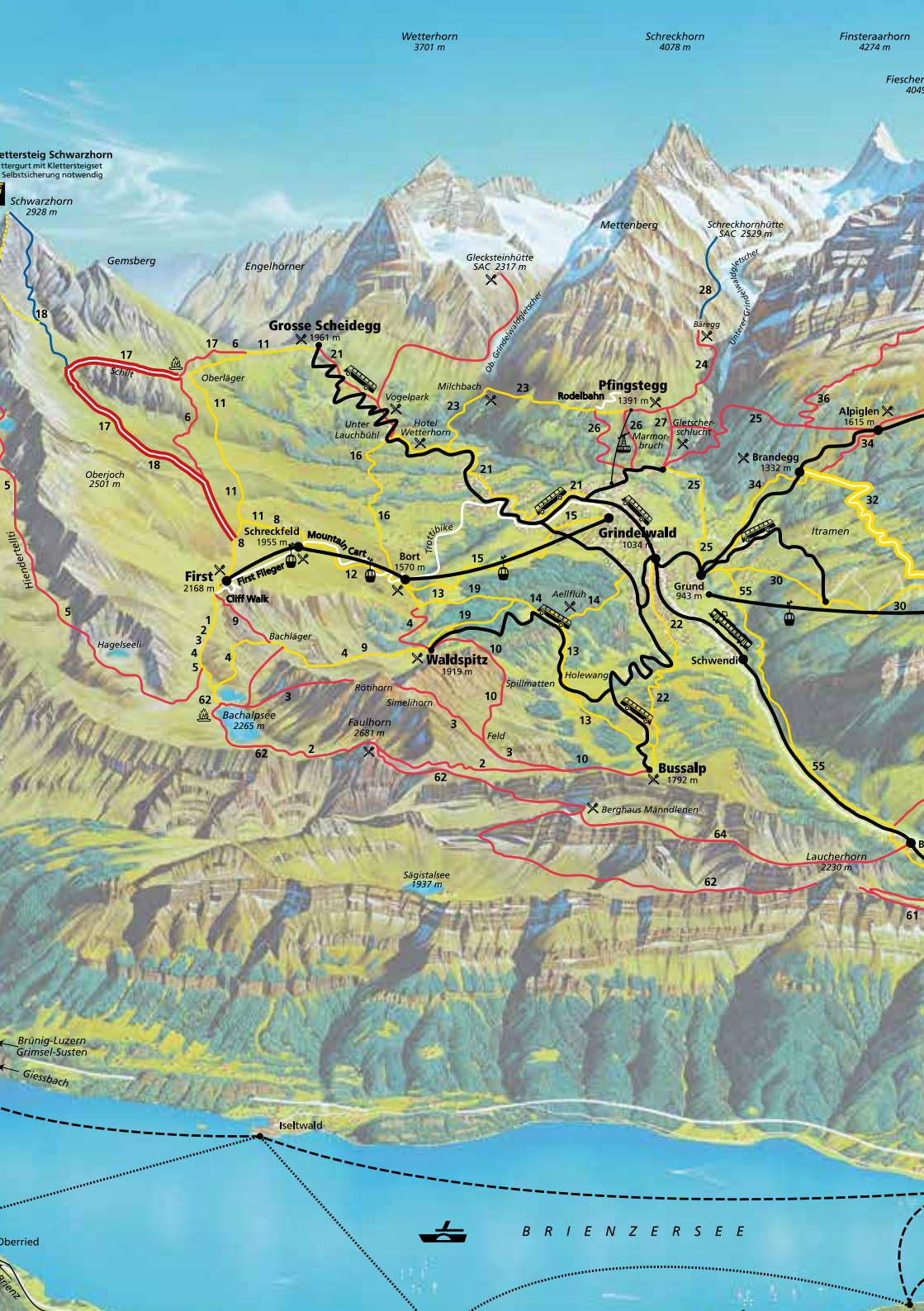


### CHILDREN'S-ADVENTURE TRAIL

Allmendhubel – Mürren · 1 h  
› [www.schilthorn.ch/Allmendhubel](http://www.schilthorn.ch/Allmendhubel)

Eine Wanderung mit der ganzen Familie auf dem Children's Adventure Trail vom Allmendhubel nach Mürren. Ein Nachmittag voller Spiel und Spass ist garantiert. Nicht geeignet für Kinderwagen.

A hike with the whole family on the Children's Adventure Trail from Allmendhubel to Mürren. An afternoon packed with fun and action is guaranteed. Not suitable for prams.



Wetterhorn  
3701 m

Schreckhorn  
4078 m

Finsteraarhorn  
4274 m

Fiescher  
4045 m

Wettersteig Schwarzhorn  
Klettergurt mit Klettersteigset  
Selbstsicherung notwendig

Schwarzhorn  
2928 m

Gemsberg

Engelhorner

Mettenberg

Schreckhornhütte  
SAC 2529 m

Grosse Scheidegg  
1961 m

Glecksteinhütte  
SAC 2317 m

Ob. Gletscherhütte

Oberlärer

Vogelpark

Hotel  
Wetterhorn

Unter  
Lauchbühl

Milchbach

Pfingstegg  
1391 m

Rodelbahn

Gletscher-  
schlucht

Marmor-  
bruch

Brandegg  
1332 m

Alpiglen  
1615 m

Ittramen

Grund  
943 m

Schwendi

Bussalp  
1792 m

Berghaus Männlichen

Laucherhorn  
2230 m

Sägistalsee  
1937 m

Feld

Spillmatten

Holewang

Aellfluh

Bort  
1570 m

Troiltbike

Waldspitz  
1919 m

Simelhorn

Röthorn

Faulhorn  
2681 m

Bachalpsee  
2265 m

Bachlärer

Schreckfeld  
1955 m

First  
2168 m

Cliff Walk

First Flieger

Mountain Cart

Schiff

Hagelseeli

Hinderegg

Brünig-Luzern  
Grimsel-Susten

Glessbach

Iseltwald

Oberried



BRIENZERSEE







# MOUNTAINBIKE

## MOUNTAINBIKING

---





## BIKEN VOR EIGER, MÖNCH UND JUNGFRAU

Etwas Kondition gehört beim Biken auf insgesamt 160 Kilometer Mountainbike-Trails in der Jungfrau Region dazu—doch zum Glück gibt es auch Bergbahnen, die den Aufstieg erleichtern. Spektakulär ist der Blick auf Eiger, Mönch und Jungfrau.

## BIKING IN FRONT OF EIGER, MÖNCH AND JUNGFRAU

The 160 km of mountain bike trails in the Jungfrau Region do require a certain level of fitness—but thankfully there are always trains and cable cars which can take the strain out of many climbs. The view of the Eiger, Mönch and Jungfrau is spectacular.

### LINKS

› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

› [www.stechelberg.ch](http://www.stechelberg.ch)

› [www.bikearena.ch](http://www.bikearena.ch)

# ROUTEN

## TRACKS



### MÜRREN RUNDTOUR MÜRREN ROUND TRIP

Distanz Distance 26km

Höhendifferenz Difference in altitude 1000m

Abwechslungsreiche Tour via Isenfluh hoch nach Mürren. Von Isenfluh aus führt der Bergweg zu einem Abstecher ins Saustal. Schöner trickiger Singlettrail von Gimmelwald nach Stechelberg.

Varied tour up to Mürren via Isenfluh. In Isenfluh you have the possibility to bike up to Saustal. Nice tricky single trail from Gimmelwald to Stechelberg.



### LAUTERBRUNNEN – TRACHSELLAUENEN

Distanz Distance 10.5km

Höhendifferenz Difference in altitude 450m

Tour auf schwach ansteigender Nebenstrasse entlang der 72 Wasserfälle nach Stechelberg. Weiterfahrt auf einer Forststrasse hinauf ins hintere Lauterbrunnental bis nach Trachsellauenen.

Easy climb, on the back road alongside the 72 waterfalls to Stechelberg, then gravel road up to the rear Lauterbrunnen valley to Trachsellauenen.



### LAUTERBRUNNEN – GRINDELWALD

Lauterbrunnen – Wengen – Kleine Scheidegg – Grindelwald

Distanz Distance 25km · Höhendifferenz Difference in altitude 1500m

Der Weg von Lauterbrunnen nach Wengen ist sehr steil (Zugfahrt empfohlen). Danach im stetern Anstieg auf die Kleine Scheidegg. Tolle Abfahrt nach Grindelwald.

The trail from Lauterbrunnen to Wengen is very steep (train ride recommended). From Wengen, it's a gradual climb to Kleine Scheidegg. Great ride down to Grindelwald.





## MÜRREN MIT SCHILTHORNBahn

Distanz Distance 10 km Höhendifferenz Difference in altitude 75 m  
Mit der Schilthornbahn bis Gimmelwald, dann auf der Bergstrasse bis Mürren hoch, leicht ansteigend nach Winteregg und rasante Abfahrt nach Lauterbrunnen.

Climb from Mürren to Winteregg. Downhill to Lauterbrunnen. Or from Gimmelwald to Mürren, Lauterbrunnen–Stechelberg Schilthorn cable car–Cable car ride via Gimmelwald to Mürren–Winteregg–Lauterbrunnen.



## GRÜTSCH TRAIL

Distanz Distance 3 km  
Höhendifferenz altitude difference 600 m

In wenigen Minuten gelangen Sie mit der Luftseilbahn (BLM) hoch zur Grütschalp. Die vielseitige Strecke mit einem Gefälle von 20 % garantiert fortgeschrittenen Bikern 10–20 Minuten Fahrspass pur!

In a few minutes you reach Grütschalp by cable car (BML). The varied route has a mean gradient of 20 %, which guarantees advanced bikers 10–20 minutes of pure cycling pleasure!



## EIGER BIKE CHALLENGE 22 KM

Distanz Distance 22 km  
Höhendifferenz Difference in altitude 1000 m

Grindelwald Bahnhof–Grosse Scheidegg–First–oberhalb Bort–Holenwang–Holzmatten–Bussalp–Under Läger–Weidli–Oberäll–Oberhaus–Regenmatte–Bort–Unterer Lauchbühl–Moos–Stählisboden–Wetterhorn–Sulz–Marmorbruch–Gletscherschlucht–Grindelwald

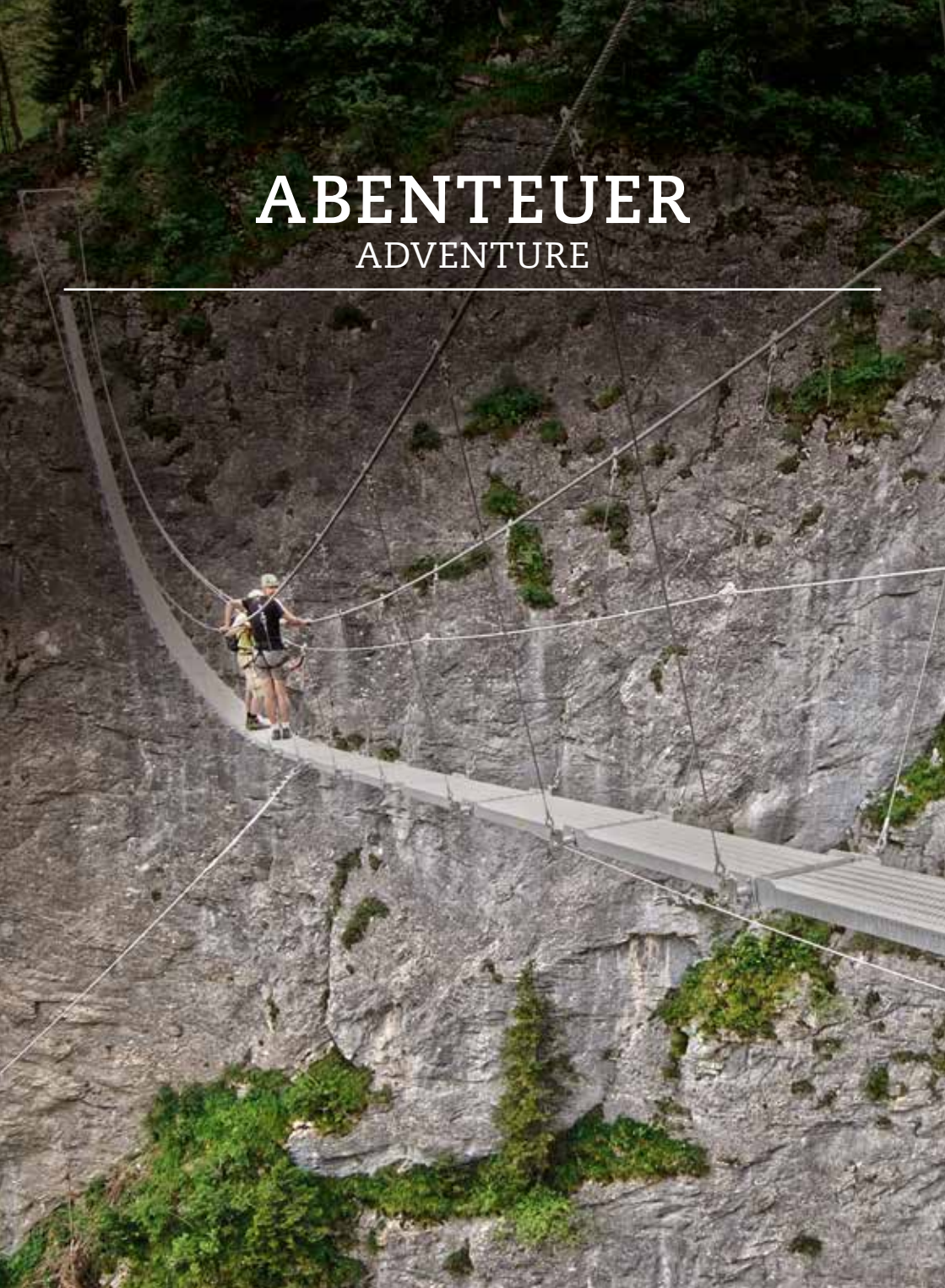
Asphalt- und Forststrassen, einige kurze kniffige Singletrails.

Tarmac and gravel roads, some short, tough single trails.

# ABENTEUER

## ADVENTURE

---





## ABENTEUER

Wer den Kick sucht ist bei uns am richtigen Ort. Mit dem Gleitschirm über das Lauterbrunnental fliegen oder beim Klettersteig den Adrenalinkick spüren?

## ADVENTURE

If thrill seeking is your thing, this is the place to be. Glide over the Lauterbrunnen Valley or get your kick at the Via Ferrata Mürren-Gimmelwald.

## LINKS

› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)



# KLETTERN

## CLIMBING



### KLETTERSTEIG MÜRREN–GIMMELWALD VIA FERRATA MÜRREN–GIMMELWALD

Mürren–Gimmelwald · Ab From 15.06.2018 bis until 31.10.2018

› [www.klettersteig-muerren.ch](http://www.klettersteig-muerren.ch)

Am Seil gesichert die steile Felswand entlang marschieren–der Adrenalin-Kick schlechthin. Der Klettersteig führt von Mürren nach Gimmelwald hinunter. Die spektakuläre Aussicht auf die Berner 4000er ist gratis inbegriffen. Hoch über dem Lauterbrunnental beginnt der Klettersteig, der in einen steilen Abgrund führt. In der Regel geht's bei Klettersteigen aufwärts. Hier hingegen geht es Richtung Gimmelwald runter. 300 Höhenmeter und 2.2km Klettersteig werden innert ca. 3 Stunden zurückgelegt.

Walking along a steep rock face secured by a rope–this is the ultimate adrenalin kick! The spectacular views of the 4000m Bernese Alps are of course included! The via ferrata starts high above the Lauterbrunnen Valley and from there it leads steeply downwards. Usually via ferratas lead upwards but in contrast, this one leads from Mürren down to Gimmelwald. The via ferrata usually takes about three hours and covers 2.2km with an altitude difference of 300m.

#### UNGEFÜHRTE TOUREN SELF GUIDED TOURS

Die Begehung des Klettersteigs ist kostenlos. Der Verein Klettersteig Mürren–Gimmelwald ist jedoch für einen finanziellen Beitrag dankbar. Beim Klettersteig sind Kassen zur Deponierung der freiwilligen Beiträge montiert. Die Tyrolienne kann nur mit einem Bergführer benutzt resp. kann mittels Seilbrücke umgangen werden.

Use of the via ferrata is free of charge. However the Association for the Via Ferrata Mürren–Gimmelwald would be grateful for any financial contribution. There are payment boxes along the via ferrata for voluntary contributions. Use of the tyrolienne is only permitted when accompanied by a mountain guide but can be avoided by crossing rope bridges.

#### MIETE AUSTRÜSTUNG EQUIPMENT RENTAL

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| Intersport Stäger Sport, Mürren | CHF 25.00 |
| Alfred's Sporthaus, Mürren      | CHF 22.00 |

#### GEFÜHRTE TOUREN GUIDED TOURS

Täglich Daily 9.10h und and 14.10h von 15.6.–31.10.2018  
Preis Price CHF 125.00/Person Person

Voraussetzungen: ab 50kg und mindestens 10 Jahre alt.  
Auf Anfrage bei Mürren Tourismus.

Requirements: from 50kg and at least 10 years old.  
On request at the Tourist Office Mürren.



## KLETTERGARTEN RIGGLI

Nähe Near Schilthornhütte · Schwierigkeitsgrad Difficulty 4–6b  
› [www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

Ausgangspunkt ist die Schilthornhütte, der Talort ist Mürren. Die Hütte und der Klettergarten sind von der Bergstation Birg aus erreichbar. Von dieser führt ein Weg durch das Engtal zur Hütte.

The climbing wall Riggli is right next to the Schilthorn Hut and offers you routes from 4 to 6b. To reach the climbing wall you take the Schilthornbahn to Birg. A path leads you through the Engtal to the hut.



## KLETTERGARTEN GIMMELWALD

Gimmelwald · Schwierigkeitsgrad Difficulty 6c–7c  
› [www.gimmelwald.ch](http://www.gimmelwald.ch)

Der Zugang zum Klettergarten Gimmelwald führt durch das Dorf Gimmelwald in Richtung Sefinental. Nach ca. 45 Minuten, bei einer Sitzbank, folgen Sie dem Wegweiser nach oben.

You find the access to the climbing wall if you walk through the village of Gimmelwald and follow the sign to the Sefinental, after 45 minutes there is a bench where you take the path up.



## WEITERE KLETTERSTEIGE MORE VIA FERRATAS

› [www.grindelwald.swiss](http://www.grindelwald.swiss)  
› [www.grindelwaldsports.ch](http://www.grindelwaldsports.ch)

- › Klettersteig Ostegg, Grindelwald
- › Klettersteig Rotstock, Grindelwald
- › Klettersteig Schwarzhorn, Grindelwald
- › Indoor Seilpark, Grindelwald

# ADRENALIN

## ADRENALINE

---



### TANDEMFLUG TANDEM FLIGHT

› [www.paragliding-jungfrau.ch](http://www.paragliding-jungfrau.ch)  
› [www.airtime-paragliding.ch](http://www.airtime-paragliding.ch)

Einem Adler gleich durch die Lüfte gleiten und die imposante Bergwelt aus der Vogelperspektive erleben. Buche deinen Flug bei Lauterbrunnen Tourismus und fliege über das spektakuläre Lauterbrunnental.

Soundlessly gliding through the air like an eagle and experiencing the mountain scenery from a bird's view. Book your flight at the Tourist Information Lauterbrunnen and fly over the spectacular Lauterbrunnen-Valley.



### RIVER RAFTING

› [www.outdoor-interlaken.ch](http://www.outdoor-interlaken.ch)

Sei es eine gemütliche Bootsfahrt für die ganze Familie oder ein wildes Abenteuer für Actionhungrige: Dank den unterschiedlichen Flüssen können wir für jeden Geschmack das Richtige bieten.

Paddling down a river with the splash of cold water in your face, rafting is always a thrill. From easy flat water to action-packed white water, rain or shine rafting is always fun.



### FALLSCHIRM SKYDIVE

Mit dem Helikopter in die Höhe steigen und mit einem erfahrenen Tandemmaster in die Freiheit springen! Ein atemberaubendes Erlebnis.

Climb high above the valley in a helicopter and leap out into freedom with an experienced tandem master! A breathtaking experience!



# KURSE & MIETMATERIAL

## COURSES & RENTAL EQUIPMENT

### MIETMATERIAL RENTAL EQUIPMENT

|                                                            |                 |                                                                |
|------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>ALPIA SPORT WENGEN</b>                                  | T 033 855 26 26 | › <a href="http://www.alpiasport.ch">www.alpiasport.ch</a>     |
| <b>CENTRAL SPORT</b>                                       | T 033 855 23 23 | › <a href="http://www.centralsport.ch">www.centralsport.ch</a> |
| <b>MOLITOR SPORT</b> Keine Mountainbikes No mountain bikes | T 033 855 21 31 | › <a href="http://www.molitorsport.ch">www.molitorsport.ch</a> |
| <b>WYSS SPORT KLEINE SCHEIDEGG</b>                         | T 033 855 15 45 | › <a href="http://www.wyss-sport.ch">www.wyss-sport.ch</a>     |

### BERGSTEIGEN MOUNTAIN CLIMBING

|                           |                 |                                                                          |
|---------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>GRINDELWALD SPORTS</b> | T 033 854 12 80 | › <a href="http://www.grindelwaldsports.ch">www.grindelwaldsports.ch</a> |
|---------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------|

### TENNIS

|                      |                 |  |
|----------------------|-----------------|--|
| <b>PIERRE LANZ</b>   | T 079 447 19 08 |  |
| <b>URSULA SIEBER</b> | T 079 512 53 23 |  |

### WANDERN HIKING

|                      |                 |                                                            |
|----------------------|-----------------|------------------------------------------------------------|
| <b>DORIS SCHMIED</b> | T 079 689 98 16 | › <a href="http://www.doris-hike.ch">www.doris-hike.ch</a> |
| <b>PIERRE LANZ</b>   | T 079 447 19 08 |                                                            |



Geöffnet von Juni bis September

BERGHOTEL OBERSTEINBERG, Geschwister von Allmen, 3824 Stechelberg

# AUSFLÜGE

## EXCURSIONS

---





## ABWECHSLUNGSREICHE FREIZEITANGEBOTE

Nebst einem vielfältigen Angebot an Aktivitäten bietet Lauterbrunnen die perfekte Ausgangslage um die weltberühmten Ausflugsorte in der Jungfrau Region zu besuchen. In Lauterbrunnen, Isenfluh und Stechelberg finden Sie ein abwechslungsreiches Programm mit Aktivitäten für jedermann. Weitere einmalige Veranstaltungen werden laufend bei Lauterbrunnen Tourismus oder auf dem TV Panorama Kanal vom Kabelfernsehen publiziert.

## VARIED LEISURE ACTIVITIES

Besides a great variety of activities, Lauterbrunnen is the perfect spot to explore the worldwide popular attractions in the Jungfrauregion. For you, our guest, we have created a big diversity of activities for the whole family in and around Lauterbrunnen, Isenfluh and Stechelberg. More events are published at Lauterbrunnen Tourist Office or at the TV panoramic channel.

## LINKS

[› www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)[› www.stechelberg.ch](http://www.stechelberg.ch)[› www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)[› www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)[› www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)





## TRÜMMELBACHFÄLLE TRÜMMELBACH FALLS

Erwachsene Adults CHF 11.00 · Kinder Children CHF 4.00

Für Kleinkinder und Hunde kein Zutritt No entry for toddlers and dogs

› [www.truemmelbachfaelle.ch](http://www.truemmelbachfaelle.ch)

Mit den 10 Gletscherwasserfällen im Innern des Berges, die über einen Tunnellift zugänglich sind, sind die Trümmelbachfälle einzigartig in Europa und Teil des UNESCO-Weltnaturerbes.

With the 10 glacial waterfalls inside the mountain, illuminated and made accessible by tunnel-lift, the Trümmelbach Falls are unique in Europe. The Trümmelbach is part of the UNESCO world natural heritage.



## STAUBBACHFALL

Juni–Oktober June–October T 033 856 85 68

› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

Das Wahrzeichen von Lauterbrunnen und der höchste freifallende Wasserfall der Schweiz kann mittels speziell angelegter Galerie von hinten besichtigt werden. Während der Hochsaison abends beleuchtet.

Lauterbrunnen's landmark and Switzerland's highest free-falling waterfall can be explored from behind by way of a purposely-built rock gallery. During the high season, the Staubbachfall is illuminated in the evening.



## SULWALD–ISENFLUH

Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald LIS · T 033 855 22 49

› [www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

Das Bergdorf ist Ausgangspunkt für diverse Wanderungen. Eine fast schon historische Luftseilbahn bringt die Gäste hoch nach Sulwald. Mit den Monster-Trottis geht's wieder runter nach Isenfluh.

This village is a starting point for many hikes. The almost historic cable car takes guests up to Sulwald to see the fantastic panorama. The descent back down to Isenfluh on one of the Monster Scooters is fast and fun.



## JUNGFRAUJOCH TOP OF EUROPE

Jungfraubahn · Täglich Daily  
› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

2h Bahnfahrt von Mürren nach Lauterbrunnen–Wengen–Kleine Scheidegg und von dort zur höchstgelegenen Bahnstation Europas. Erkunden Sie den Eispalast, die Sphinx mit Aussichtsplattform und vieles mehr.

In 2 h the train takes you from Mürren to Lauterbrunnen–Wengen–Kleine Scheidegg up to the highest station of Europe into the glacier world of Jungfrau-joch. Enjoy the Ice Palace, Sphinx and much more.



## SCHILTHORN–PIZ GLORIA

Schilthornbahn · Täglich Daily  
01.07.–31.08.2018 · letzte Fahrt Last run 20.25 h  
› [www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

Nach 45 min Fahrt ab Lauterbrunnen erreichen Sie den Gipfel. Geniessen Sie die Sicht von der SKYLINE VIEW Plattform, das 360°-RESTAURANT, den THRILL WALK, die BOND WORLD 007 und weitere Attraktionen.

Reach the Schilthorn summit in 45 min by bus and cable car from Lauterbrunnen. Enjoy the spectacular view from the SKYLINE VIEW platform, the 360°-RESTAURANT, the THRILL WALK, BOND WORLD 007 and much more.



## MÄNNLICHEN

Luftseilbahn Wengen-Männlichen · 01.06.–21.10.2018  
› [www.maennlichen.ch](http://www.maennlichen.ch)

Geniessen Sie den einmaligen Blick auf Eiger, Mönch und Jungfrau. Der Männlichen ist Ausgangspunkt für verschiedene Wanderungen oder einfach zum Verweilen im Bergrestaurant.

Enjoy the view, start one of the various hikes, or relax in the mountain restaurant.



## KLEINE SCHEIDEGG

Wengernalpbahn · Täglich Daily  
 › [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

Mit der Bahn gelangen Sie von Wengen in 30 Minuten zur Kleinen Scheidegg. Die Eigernordwand ist hier zum Greifen nah. Geniessen Sie den Ausblick und lassen Sie sich in einem der Restaurants verwöhnen.

Within 30 min, you travel by train from Wengen to Kleine Scheidegg. Close to the Eiger Northface, you can enjoy the view, or let yourself be spoiled in one of the restaurants.



## GRINDELWALD – FIRST TOP OF ADVENTURE

Durchgehender Betrieb bis 28.10.2018  
 › [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

Auf First finden Sie Abenteuer: Auf den beiden Flying-Fox-Varianten First Flieger und First Glider, auf der Hängebrücke vom First Cliff Walk, auf den Mountain Carts oder dem Trottibike.

Up on First, you will encounter adventures: On both Flying-Fox versions First Flyer and First Glider, on the suspension bridge of First Cliff Walk, on the Mountain Carts or Trottibike.



## SCHYNIGE PLATTE

Schynige Platte-Bahn · Täglich Daily 26.05.2018–28.10.2018  
 › [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch) › [www.alpengarten.ch](http://www.alpengarten.ch)

Die Zahnradstrecke überwindet 1420 Höhenmeter. Unterwegs beeindruckt die Natur: Wälder, Alpweiden und die Aussicht auf die Landschaften des Berner Oberlandes mit Thuner- und Brienersee.

The cog railway climbs 1420 m. Along the way: forests, alpine meadows and the superb view of the famous Bernese Oberland landscape with Lakes Thun and Brienz.





## TALMUSEUM VALLEY MUSEUM

Juni bis Oktober June to October

› [www.talmuseumlauterbrunnen.ch](http://www.talmuseumlauterbrunnen.ch)

Das Talmuseum Lauterbrunnen sammelt Gegenstände einheimischen Schaffens und Gebrauchs, Bücher, Dokumente und Objekte historischer, wissenschaftlicher und künstlerischer Natur.

The Museum collects items of local production and use, particularly those from older times. Also books, documents and objects of historical, scientific and artistic nature affecting the Lauterbrunnen Valley.



## GROSSE SCHEIDEGG

Grindelwald Bus · Täglich Daily 19.05.2018–21.10.2018

› [www.grindelwaldbus.ch](http://www.grindelwaldbus.ch)

Wetterhorn, Eiger und Engelhörner bieten eine umwerfende Kulisse und die Strasse ist weitgehend autofrei. Beliebt ist die Wanderung zur First oder Rosenlaui-schlucht. Im September findet das Alpkäsefest statt.

The Wetterhorn, Eiger and Engelhörner offer an incredible backdrop and the road is largely free of traffic. The walks to First or Rosenlaui Gorge are very popular. The Alpine cheese festival takes place every September.



## HARDER KULM TOP OF INTERLAKEN

Harderbahn · 14.04.2018–25.11.2018

› [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)

Ab Interlaken Ost gelangen Sie mit der Standseilbahn hoch auf den Harder Kulm. Geniessen Sie den Ausblick auf den Brienzer- und den Thunersee. Auch verschiedene Wanderung können unternommen werden.

From Interlaken Ost, you reach Harder Kulm on the funicular. Enjoy the panoramic view over the Lake of Thun and Brienz. It is as well an ideal place to start some beautiful hikes.



## TELL FREILICHTSPIELE

Mitte Juni–Ende August Mid-June to End of August  
 › [www.tellspiele.ch](http://www.tellspiele.ch)

Seit 1912 wird das Drama vom Freiheitshelden Wilhelm Tell auf der Naturbühne aufgeführt. Schauspieler, Pferde, Kühe und Ziegen lassen das Freilichttheater immer wieder zu einem eindrucklichen Erlebnis werden.

The drama of the life of folk hero William Tell has been performed in the wonderful natural stage setting since 1912. Actors, horses, cows and goats make the open-air theatre productions an impressive experience.



## JUNGFRAU PARK INTERLAKEN

04.05.–21.10.2018  
 › [www.jungfraupark.ch](http://www.jungfraupark.ch)

Eine multimediale Reise zu den Rätseln dieser Welt, ein virtueller Alpenrundflug durchs UNESCO Welt-erbe Jungfrau-Aletsch und vieles mehr wartet auf Sie. Kinder können sich im «Mysty Land» austoben.

A multimedia trip to the mysteries of the world, a virtual scenic flight through the UNESCO World Heritage Jungfrau-Aletsch and much more is awaiting you. Children can play in the «Mysty Land».



## ST. BEATUS-HÖHLEN ST. BEATUS CAVES

17.03.2018–11. 11. 2018  
 › [www.beatushoehlen.swiss](http://www.beatushoehlen.swiss)

Tropfsteinhöhlen–ein in Millionen von Jahren entstandenes Naturwunder im Innern des Niederhorn-massivs. Per Bus, Schiff oder Auto ab Interlaken West.

Stalactite caves–a natural wonder, created in millions of years, inside the Niederhorn. Reachable by bus, boat or car.



## FREILICHTMUSEUM BALLEMBERG OPEN-AIR MUSEUM

14.04.2018–31.10.2018

› [www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

Über 100 originale, jahrhundertalte Gebäude aus allen Landesteilen, Vorführungen traditioneller Handwerke, viele Spezialveranstaltungen und 250 einheimische Bauernhoftiere machen die Vergangenheit auf dem Ballenberg zum Erlebnis.

Over 100 original century-buildings from all over the country, demonstrations of traditional crafts, various special events and 250 native farm animals, make the experience of the past at Ballenberg come alive.



## KLÖPPELSTUBE LACE MAKING WORKSHOP

› [www.mylauterbrunnen.com](http://www.mylauterbrunnen.com)

Schauen Sie den Klöpplerinnen über die Schulter und erfahren Sie von den Frauen aus dem Lauterbrunnental mehr über das traditionelle Spitzenklöppeln, das hier seit 1670 gepflegt wird.

Watch the lace makers at work and at the same time learn a little from the local ladies about the traditional lace making which has been practised here since 1670.



Traditionelles, von der Besitzerfamilie geführtes Ferienhotel und Restaurant mit der persönlichen Note. Es besticht durch seine einzigartige Lage, direkt an der Mürrenfluh mit beeindruckender Aussicht auf die Berge sowie in das Lauterbrunnental.

Traditional family-run hotel & restaurant with a personal atmosphere. Finest location right at the cliff with the most spectacular views to the Eiger, Monch, Jungfrau as well as in to the Lauterbrunnen valley.



3825 Mürren

[alpina@muerren.ch](mailto:alpina@muerren.ch)

[www.alpinamuerren.ch](http://www.alpinamuerren.ch)

Tel: 0041-33-8551361



# AKTIVITÄTEN

## ACTIVITIES

---





## AKTIVITÄTEN

Kühlen Sie sich vor einmaliger Aussicht nach einer Wanderung im Schwimmbad ab, unternehmen Sie eine Fahrt mit dem Summer Gemel® auf dem Männlichen oder spielen Sie eine Runde Minigolf oder Tennis bei unserer Sportanlage.

## ACTIVITIES

Cool down with an excellent view in our swimming pool, hop on the Summer Gemel® to sled along smooth mountain slopes or play minigolf or tennis in our sports center.

## LINKS

› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

# Ankommen und loslassen.

## ALPINE SPA – WELLNESS IN DEN BERGEN



### **Alpine Spa**

- > Biologische und Finnische Sauna
- > Dampfbad
- > Tauchbecken
- > Kneippanlage
- > Ruheraum



### **Sporthalle**

- > 44x22m
- > unterteilbare Trainingshalle in 1/3 und 2/3



### **Massage & Kosmetik**

- > Teil- und Ganzkörpermassagen
- > Kosmetik



### **NEW Pumptrack**

- > Für Gross und Klein



### **Fitness**

- > Moderne Fitnessgeräte



### **Fussballfeld**

- > 5er Fussballfeld



### **Hallenbad**

- > 25m Sportschwimmbecken
- > Massagepool
- > Kinderbecken
- > Outdoor Whirlpool



### **Cafeteria**

- > Hugs & Cups

#### Kontaktdaten

Alpines Sportzentrum Mürren

+41 33 856 86 86

[info@sportzentrum-muerren.ch](mailto:info@sportzentrum-muerren.ch)

[www.sportzentrum-muerren.ch](http://www.sportzentrum-muerren.ch)







### FREIBAD

› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

Das etwas oberhalb des Dorfes gelegene Freibad lädt im Sommer zum Schwimmen oder einem kleinen Snack vor der gigantischen Kulisse des Lauterbrunnentals ein. Vom Bahnhof aus sind es 5 min zu Fuss. Das Schwimmbad ist geheizt und immer 23 Grad warm. Es stehen diverse Wasserspielzeuge und eine Wasserslackline zur kostenlosen Benützung zur Verfügung.

Von Anfang Juni bis ca. Anfang September, je nach Witterung, täglich von 10.30 bis 18.00 Uhr geöffnet. Kurzfristige Schliessung des Bades bei schlechten Witterungsverhältnissen vorbehalten.

### PREISE

#### ERWACHSENE

|                  |          |
|------------------|----------|
| Einzeleintritt   | CHF 6.–  |
| Saisonabonnement | CHF 60.– |

#### KINDER

|                  |          |
|------------------|----------|
| Einzeleintritt   | CHF 4.–  |
| Saisonabonnement | CHF 40.– |

Mit Gästekarte CHF 1.– Reduktion auf Einzeleintritte.  
Hunde nicht erlaubt

### SWIMMING POOL

› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

The swimming pool is located slightly above the village and in summer will tempt you for a swim or a snack with the magnificent Lauterbrunnen Valley as backdrop. The pool is 5 mins walk from the railway station. The swimming pool is heated and has a temperature of 23 degrees. There are different water toys and a water slackline for free usage, free of charge

Open daily from the beginning of June to approx. beginning of September, depending on the weather, from 10.30 to 18.00h. In bad weather the swimming pool may be closed at short notice.

### PRICES

#### ADULTS

|               |          |
|---------------|----------|
| Entrance fee  | CHF 6.–  |
| Season ticket | CHF 60.– |

#### CHILDREN

|               |          |
|---------------|----------|
| Entrance fee  | CHF 4.–  |
| Season ticket | CHF 40.– |

CHF 1.– reduction on entrance fee with the guest card.  
Dogs not allowed



## SUMMER GEMEL® MÄNNLICHEN

Männlichen–Holenstein • Erwachsene Adults CHF 29.00

Kinder ab 10 Jahren Children from 10 years CHF 24.00

› [www.summergemel.com](http://www.summergemel.com) › [www.maennlichen.ch](http://www.maennlichen.ch)

Schlitteln Sie mit dem Summer Gemel® entlang sanften Berghängen und erleben so die einmalige Schönheit unserer Alp und das traumhafte Bergpanorama am Männlichen auf eine neue Weise.

Hop on the Summer Gemel® to sled along smooth mountain slopes and savour the unique beauty of the Alps and the spectacular mountain panorama on the Männlichen in a new way.



**Täglicher Fahrbetrieb**  
**ins Wandergebiet • Themenweg • Monstertrotti •**  
**Sulwald-Stübli mit Sonnenterrasse**

## Isenfluh – Sulwald

**Luftseilbahn**  
**Télécabine**  
**Cablecar**

**LiS** **Tel. 033 855 22 49**  
**[www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)**

alpiaSPORT

wengen \* lauterbrunnen

Telefon Wengen 033 855 26 26

Telefon Lauterbrunnen 033 855 32 92

[alpia@alpiasport.ch](mailto:alpia@alpiasport.ch)

[www.alpiasport.ch](http://www.alpiasport.ch)





## MINIGOLF

Mitte Mai–Mitte Oktober · Erwachsene CHF 5.– · Kinder CHF 4.–  
Mid May–mid October · Adults CHF 5.– · Children CHF 4.–

Die Minigolfanlage befindet sich bei der Sportanlage Eyelti unterhalb der Kirche. Hier können sich Jung und Alt in ihren Balkünsten messen. Die genauen Öffnungszeiten sind vor Ort angeschrieben.

The minigolf course is located at the Sports Centre Eyelti near the church. Here both kids and adults can test their skills! Opening times are marked at the sports centre.



## TENNIS

Mitte Mai–Mitte Oktober · Platzmiete 1 h CHF 25.–  
Mid May–mid October · Court rental 1 h CHF 25.–

Die Tennisanlage befindet sich bei der Sportanlage Eyelti unterhalb der Kirche. Es stehen zwei Hartplätze im Freien zur Verfügung. Tennisschläger und Bälle werden kostenlos zur Verfügung gestellt.

The tennis course is located at the Sports Centre Eyelti near the church. There are two outdoor hard courts. Tennis rackets and balls are provided at no extra charge. Opening times are marked at the sports centre.



## BIKE TOUR JUNGFRAU REGION

Jeden Mittwoch · Mai–Oktober Every Wednesday · Mai–Oktober  
› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

Bereit für ein Abenteuer? Begeben Sie sich mit kundiger Führung auf eine Biketour im Lauterbrunnental.

Ready for an adventure? Join our bike tour with an expert guide in the Lauterbrunnental valley.



# GASTRONOMIE

## GASTRONOMY

---





## **GASTRONOMIE IN LAUTERBRUNNEN, ISENFLUH UND STECHELBERG**

Ob kulinarisch-extravagante Höhenflüge oder bodenständige, urchig-lokale Kost: Geniessen Sie Schweizer Spezialitäten stets mit Blick auf die schnee- und gletscherbedeckten Berge der Jungfrau Region.

## **GASTRONOMY IN LAUTERBRUNNEN, ISENFLUH AND STECHELBERG**

Whether you prefer to dine out in elegant surroundings or prefer a hearty meal in a wooden chalet-style restaurant, enjoy your meal in Lauterbrunnen with a view of the panoramic mountain range, with the Eiger, the Mönch, the Jungfrau and their glaciers.

### **LINKS**

› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

› [www.stechelberg.ch](http://www.stechelberg.ch)

› [www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)





LOCAL.

FRESH.

TASTY.



ORIGINAL.



FUN.



# GREAT FOOD. LAUTERBRUNNEN HOTELS

MEMBERS OF  
hotellerie suisse  
Swiss Hotel Association

**HOTEL SILBERHORN**  
SILBERHORN.COM +41 33 856 22 10

**HOTEL OBERLAND**  
HOTEOBERLAND.CH +41 33 855 12 41

**HOTEL STEINBOCK**  
STEINBOCK-LAUTERBRUNNEN.CH +41 33 855 12 31





## » LAUTERBRUNNEN

### RESTAURANTS

|                               |                 |                                                                                      |
|-------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| RESTAURANT / HOTEL OBERLAND   | T 033 855 12 41 | » <a href="http://www.hoteloberland.ch">www.hoteloberland.ch</a>                     |
| RESTAURANT / HOTEL SCHÜTZEN   | T 033 855 30 26 | » <a href="http://www.hotelschuetzen.com">www.hotelschuetzen.com</a>                 |
| RESTAURANT / HOTEL SILBERHORN | T 033 856 22 10 | » <a href="http://www.silberhorn.com">www.silberhorn.com</a>                         |
| RESTAURANT / HOTEL STEINBOCK  | T 033 855 12 31 | » <a href="http://www.steinbocklauterbrunnen.ch">www.steinbocklauterbrunnen.ch</a>   |
| RESTAURANT / CAFÉ TRÜMMELBACH | T 033 855 32 32 | » <a href="http://www.truemmelbachfaelle.ch">www.truemmelbachfaelle.ch</a>           |
| RESTAURANT WEIDSTÜBLI         | T 033 856 20 10 | » <a href="http://www.restaurantlauterbrunnen.ch">www.restaurantlauterbrunnen.ch</a> |
| AIRTIME INTERNETCAFÉ          | T 033 855 15 15 | » <a href="http://www.airtime.ch">www.airtime.ch</a>                                 |
| BASE CAFÉ                     | T 079 593 27 36 | » <a href="http://www.basepointcafe.com">www.basepointcafe.com</a>                   |
| FLAVOURS                      | T 033 855 36 52 | » <a href="http://www.flavours.ch">www.flavours.ch</a>                               |
| HORNER PUB                    | T 033 855 16 73 | » <a href="http://www.hornerpub.ch">www.hornerpub.ch</a>                             |

### BARS / CLUBS

|            |                 |                                                          |
|------------|-----------------|----------------------------------------------------------|
| HORNER BAR | T 033 855 16 73 | » <a href="http://www.hornerpub.ch">www.hornerpub.ch</a> |
|------------|-----------------|----------------------------------------------------------|

## » STECHELBERG

### RESTAURANTS

|                                |                 |                                                                          |
|--------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------|
| RESTAURANT / HOTEL STECHELBERG | T 033 855 29 21 | » <a href="http://www.hotel-stechelberg.ch">www.hotel-stechelberg.ch</a> |
|--------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------|

### BERGRESTAURANTS MOUNTAIN RESTAURANTS

|                              |                 |                                                                  |
|------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------|
| BERGGASTHAUS OBERSTEINBERG   | T 033 855 20 33 | » <a href="http://www.stechelberg.ch">www.stechelberg.ch</a>     |
| BERGGASTHAUS TRACHSELLAUENEN | T 033 855 12 35 | » <a href="http://www.stechelberg.ch">www.stechelberg.ch</a>     |
| BERGGASTHAUS TSCHINGELHORN   | T 033 855 13 43 | » <a href="http://www.tschingelhorn.ch">www.tschingelhorn.ch</a> |

## » ISENFLUH / SULWALD

### RESTAURANTS

|                             |                 |                                                                    |
|-----------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------|
| RESTAURANT / HOTEL WALDRAND | T 033 855 12 27 | » <a href="http://www.hotel-waldrand.ch">www.hotel-waldrand.ch</a> |
|-----------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------|

### BERGRESTAURANTS MOUNTAIN RESTAURANTS

|                          |                 |                                                                  |
|--------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------|
| LOBHORNHÜTTE             | T 079 656 53 20 | » <a href="http://www.lobhornhuette.ch">www.lobhornhuette.ch</a> |
| RESTAURANT SULWALDSTÜBLI | T 033 855 12 51 | » <a href="http://www.isenfluh.ch">www.isenfluh.ch</a>           |

# UNTERKÜNFTE

## ACCOMMODATION

---





### UNTERKÜNFTE

In Lauterbrunnen, Stechelberg und Isenfluh haben Sie die Qual der Wahl: Insgesamt 11 Hotels, 88 Ferienwohnungen, 4 Campingplätze, 7 Hostels/Gruppenhäuser und 4 Berghütten und -hotels bieten Ihnen einen Platz für süsse Träume und entspannte Tage.

### ACCOMMODATION

In Lauterbrunnen, Stechelberg and Isenfluh, you are spoilt for choice: A total of 11 hotels, 88 holiday apartments, 4 campsites, 7 hostels/group accommodations and 4 mountain huts offer you a place for spending relaxing days and dreamy nights.

### LINKS

› [www.lauterbrunnen.swiss](http://www.lauterbrunnen.swiss)

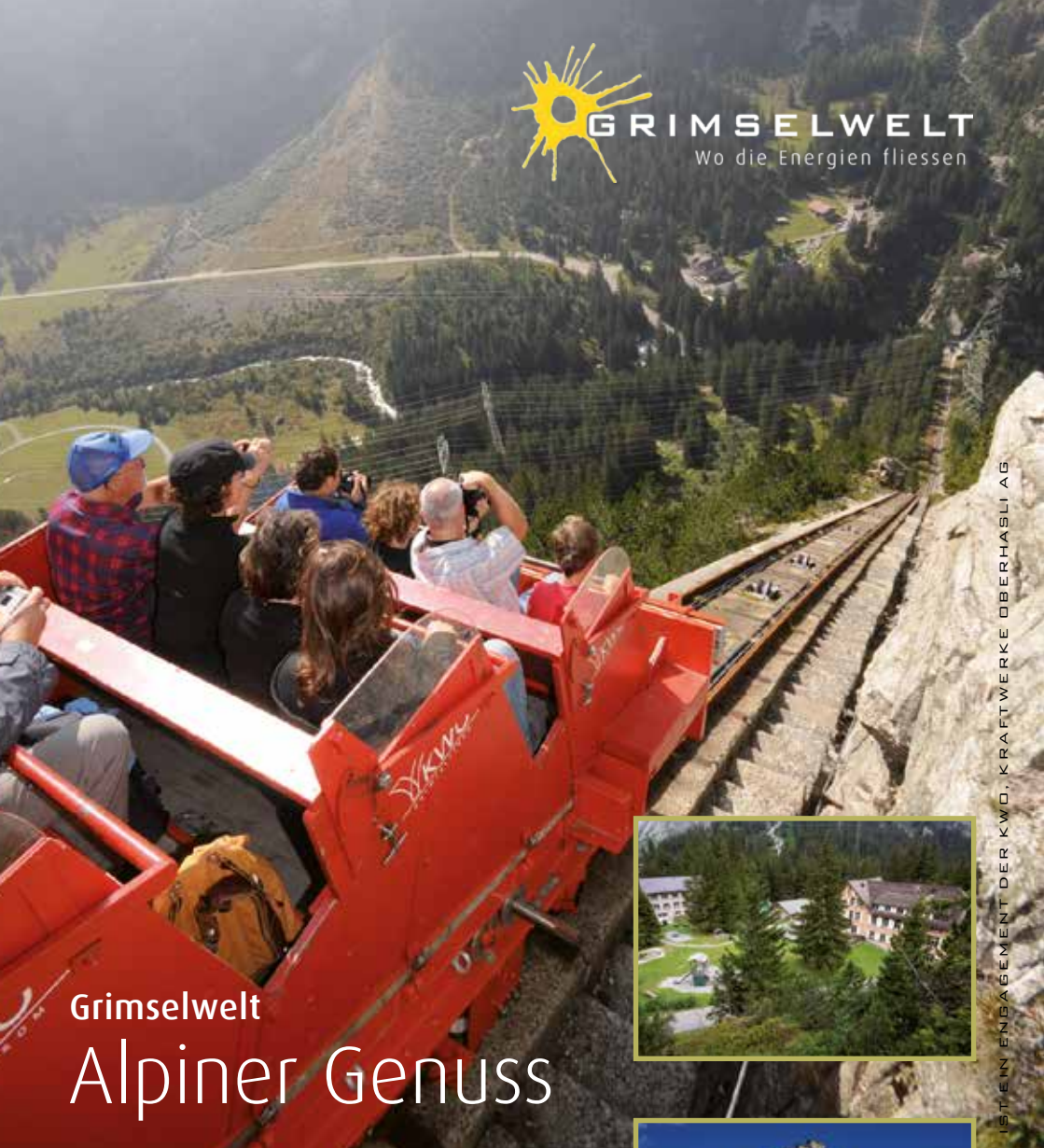
› [www.stechelberg.ch](http://www.stechelberg.ch)





GRIMSELWELT

Wo die Energien fließen



## Grimselwelt Alpiner Genuss



**D**ie Grimselwelt steht für Ferien- und Erlebnisswelt, mitten in der Natur als pure Energie-Quelle. Sie finden alles, was Ihr Herz begehrt: Stilvolle Hotelzimmer in historischen Gebäuden mit gepflegter Gastronomie sowie steile Bergbahnen, schwankende Hängebrücken und gut ausgebaute Wanderwege. Ideal um Energie zu tanken.

Weitere Informationen auf [www.grimselwelt.ch](http://www.grimselwelt.ch)

IST EIN ENGAGEMENT DER KWO, KRAFTWERKE OBERHASLI AG

DIE GRIMSELWELT



## » LAUTERBRUNNEN

### HOTELS

|                                |                 |                                                                                    |
|--------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| HOTEL HORNER                   | T 033 855 16 73 | » <a href="http://www.hornerpub.ch">www.hornerpub.ch</a>                           |
| HOTEL JUNGFRAU                 | T 033 855 34 34 | » <a href="http://www.hoteljungfrau.com">www.hoteljungfrau.com</a>                 |
| HOTEL OBERLAND** HOTEL CRYSTAL | T 033 855 12 41 | » <a href="http://www.hoteloberland.ch">www.hoteloberland.ch</a>                   |
| HOTEL SCHÜTZEN                 | T 033 855 30 26 | » <a href="http://www.hotelschuetzen.com">www.hotelschuetzen.com</a>               |
| HOTEL SILBERHORN***            | T 033 856 22 10 | » <a href="http://www.silberhorn.com">www.silberhorn.com</a>                       |
| HOTEL STAUBBACH                | T 033 855 54 54 | » <a href="http://www.staubbach.ch">www.staubbach.ch</a>                           |
| HOTEL STEINBOCK & BAHNHOF**    | T 033 855 12 31 | » <a href="http://www.steinbocklauterbrunnen.ch">www.steinbocklauterbrunnen.ch</a> |

### PENSION, GÄSTEHAUS, GRUPPENUNTERKUNFT GROUP ACCOMMODATION

|                      |                 |                                                                        |
|----------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------|
| CHALET IM ROHR       | T 033 855 21 82 | » <a href="http://www.chaletimrohr.ch">www.chaletimrohr.ch</a>         |
| CHALET ROSA          | T 033 855 10 73 | » <a href="http://www.chaletrosabb.com">www.chaletrosabb.com</a>       |
| CAMPING JUNGFRAU     | T 033 856 20 10 | » <a href="http://www.camping-jungfrau.ch">www.camping-jungfrau.ch</a> |
| CAMPING SCHÜTZENBACH | T 033 855 12 68 |                                                                        |
| VALLEY HOSTEL        | T 033 855 20 08 | » <a href="http://www.valleyhostel.ch">www.valleyhostel.ch</a>         |

### CAMPING

|                      |                 |                                                                        |
|----------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------|
| CAMPING SCHÜTZENBACH | T 033 855 12 68 |                                                                        |
| CAMPING JUNGFRAU     | T 033 856 20 10 | » <a href="http://www.camping-jungfrau.ch">www.camping-jungfrau.ch</a> |



**Kabelfernsehen  
Bödeli**

**Wir bringen die Welt  
ins Berner Oberland.**



[www.kabelfernsehen.ch](http://www.kabelfernsehen.ch)

## EWL GENOSSENSCHAFT WENN SERVICE BEGEISTERT

Auszug aus unserem Angebotskatalog:

### ENERGIE

- Stromproduktion mit Wasserkraft
- Betrieb und Unterhalt des Strom- und LWL-Netzes
- Betriebs-, Unterhalts- und Kabelzugsarbeiten für Dritte

### ELEKTRO

- Elektroplanung, -installation und -reparatur
- Energieberatung
- Elektroschops in Lauterbrunnen, Mürren und Wengen

### DIGITAL

- Beratung, Verkauf, Installation und Konfiguration von Hard- und Software
- Cloud-Dienstleistungen für Telefon- und Serverprodukte im hauseigenen Rechenzentrum
- Gebäudeautomation (intelligente Gebäudetechnik)

EWL Genossenschaft  
Äschmad 220  
3822 Lauterbrunnen

T +41 33 856 25 25  
[www.ewl.ch](http://www.ewl.ch)







## » ISENFLUH

### HOTELS

|                       |                 |                                                                      |
|-----------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>HOTEL WALDRAND</b> | T 033 855 12 27 | » <a href="http://www.hotel-waldrand.com">www.hotel-waldrand.com</a> |
|-----------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|

### BERGHÜTTEN MOUNTAIN HUTS

|                     |                 |                                                                  |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>LOBHORNHÜTTE</b> | T 079 656 53 20 | » <a href="http://www.lobhornhuette.ch">www.lobhornhuette.ch</a> |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------|

## » STECHELBERG

### HOTELS

|                          |                 |                                                                                |
|--------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HOTEL STECHELBERG</b> | T 033 855 29 21 | » <a href="http://www.hotel-stechelberg.ch">www.hotel-stechelberg.ch</a>       |
| <b>ALPENHOF</b>          | T 033 855 12 02 | » <a href="http://www.alpenhof-stechelberg.ch">www.alpenhof-stechelberg.ch</a> |

### CAMPING

|                          |                 |                                                                        |
|--------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>CAMPING BREITHORN</b> | T 033 855 12 25 | » <a href="http://www.campingbreithorn.ch">www.campingbreithorn.ch</a> |
| <b>CAMPING RÜTTI</b>     | T 033 855 28 85 | » <a href="http://www.campingruetti.ch">www.campingruetti.ch</a>       |

### BERGGASTHÄUSER MOUNTAIN GUEST HOUSES

|                                     |                 |                                                                  |
|-------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>BERGGASTHAUS OBERSTEINBERG</b>   | T 033 855 20 33 | » <a href="http://www.stechelberg.ch">www.stechelberg.ch</a>     |
| <b>BERGGASTHAUS TRACHSELLAUENEN</b> | T 033 855 12 35 | » <a href="http://www.stechelberg.ch">www.stechelberg.ch</a>     |
| <b>BERGGASTHAUS TSCHINGELHORN</b>   | T 033 855 13 43 | » <a href="http://www.tschingelhorn.ch">www.tschingelhorn.ch</a> |

### BERGHÜTTEN MOUNTAIN HUTS

|                          |                 |                                                                            |
|--------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>GSPALTENHORNHÜTTE</b> | T 033 676 16 29 | » <a href="http://www.gspaltenhornhuette.ch">www.gspaltenhornhuette.ch</a> |
| <b>MUTTHORNHÜTTE</b>     | T 033 853 13 44 | » <a href="http://www.mutthornhuette.ch">www.mutthornhuette.ch</a>         |
| <b>ROTTALHÜTTE</b>       | T 033 855 24 45 | » <a href="http://www.sac-interlaken.ch">www.sac-interlaken.ch</a>         |
| <b>ROTSTOCKHÜTTE</b>     | T 033 855 24 64 | » <a href="http://www.rotstockhuette.ch">www.rotstockhuette.ch</a>         |



# VORSCHAU WINTER

## WINTER PREVIEW

---





## 89. INT. LAUBERHORNRENNEN

18.–20.01.2019 · Audi FIS Ski World Cup  
› [www.lauberhorn.ch](http://www.lauberhorn.ch)

Zigtausend Zuschauer werden jedes Jahr erwartet. Nicht nur um diese schnellen und spektakulären Rennen zu beobachten, sondern auch um die Atmosphäre rund um das Renngeschehen zu genießen.

This fast & spectacular event attracts a massive crowd every year – not only to watch the hazardous race, but also to enjoy the convivial atmosphere during this happening event.



## 76. INT. INFERNO RENNEN MÜRREN

23.–26.01.2019  
› [www.inferno-muerren.ch](http://www.inferno-muerren.ch)

1850 Skifahrer und Skifahrerinnen starten jährlich am grössten Amateurrennen der Welt und bewältigen die 14.9 Kilometer lange Strecke vom Schilthorn bis nach Lauterbrunnen (Höhendifferenz 2170m).

Each year 1850 skiers take part in the world's biggest amateur race, which is a 14.9km course from the Schilthorn–Piz Gloria down to Lauterbrunnen (difference in altitude 2170m).



## WHITESTYLE OPEN

01.–03.03.2019  
› [www.whitestyle.ch](http://www.whitestyle.ch)

Im März treffen sich Freeskier und Snowboarder in Mürren und liefern sich beim Big Air Contest im Scheinwerferlicht ein Battle. Beim Freeskitest können die aktuellen Freeskimodelle getestet werden.

Freeskier and Snowboarder meet in March in Mürren for the Whitestyle Open. The event on the floodlit hill shows spectacular jumps. The latest freeski models of the international producers can be tested.









**SKYDIVE XDREAM**

Ey 183

3822 Lauterbrunnen

**+41 79 SKYDIVE**

**+41 79 759 34 83**

[info@justjump.ch](mailto:info@justjump.ch)



**OPEN ALL YEAR ROUND!**

APPROVED BY  
**SWISS SKYDIVE**

**SWISS SKYLINE**  
EIGER . MÖNCH . JUNGFRAU

**Schilthorn**  
Piz Gloria



**THRILL WALK**  
**BIRG**

[www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)